

ISSN 2432-8898

The Journal of Australian and Asian Studies

オーストラリア・アジア研究紀要

Vol. 8 第8号

The Center for Australian and Asian Studies, Otemon Gakuin University
追手門学院大学 オーストラリア・アジア研究所

2023

「オーストラリア・アジア研究紀要」第8号刊行に寄せて

追手門学院大学オーストラリア・アジア研究所長 崔 宇

電子版「オーストラリア・アジア研究紀要 (The Journal of Australian and Asian Studies)」は2023年度で第8号となりました。通巻41号まで積み重ねた旧「オーストラリア研究紀要 (The Journal of Australian Studies, Otemon)」の貴重な遺産を受け継ぎつつ、その研究の範囲をオーストラリアだけに留まらず、アジア全域にも広げて研究活動を展開し続けています。

2023年を振り返ると、世界は依然としてCOVID-19の影響下にあり、多くの国で経済活動の正常化が図られたが、同時に地政学的な緊張も高まりつつあります。これらの変化は、オーストラリアとアジアの間の関係、そしてより広いグローバルな文脈において、新たな研究の方向性を示唆しています。

本号に収録された投稿論文は、このような時代の変化と対話しながら、オーストラリアとアジアの関係を再考するものです。「Australia and Japan's Admission into the United Nations, 1952-1956: Reconsideration of Its Implications for Australia-Japan Relations」という論文では、1952年から1956年にかけての国際連合への日本の加盟過程と、それがオーストラリアと日本の関係に及ぼした影響について再考察されます。この研究は、冷戦期の国際政治の文脈において、二国間関係がどのように形成され、進化してきたかを明らかにし、現代の日豪関係に対する新たな洞察を提供しています。

もう一つの注目すべき論文「中国における公訴時効 (訴追時効) と汚職罪を巡る司法解釈についての考察——[1982] 高検経函第5号および [2016] 最高法刑他5934号の研究」では、中国における公訴時効と汚職罪に関する司法解釈の変遷を検討します。この研究は、法の支配と治安維持の間のバランスを模索する中国の努力を浮き彫りにし、法律の適用における透明性と公正性の追求に新たな光を当てるものです。

2023年度に開催された一連の国際セミナーとワークショップは、「オーストラリア・アジア研究紀要」の核心的なテーマと密接に結びついています。これらのイベントは、学术界、産業界、そして社会全体における知識の共有と協力の枠組みを拡大することを目指していました。例えば、「オーストラリアの大学教育および最先端人材の育成と受入」セミナーでは、当時、本学にサバティカル訪問中だったメルボルン大学教授Prakash. J. Singh先生に登壇いただき、教育分野における最新の動向とチャレンジに対する深い洞察が共有され、国際的な視点から人材育成の重要性が強調されました。また、本セミナーでは、大阪・関西・神戸日豪協会の会長が全員ご出席され、駐大阪オーストラリア総領事Trevor Holloway様と領事Sharon Bignell様も当日、会場に駆けつけてくれました。さらに、本学の真銅学長と金政副学長をはじめ、教職員と大学院生が多数参加したことで、大学教育および最先端人材の育成と受入という喫緊の課題について、多方面から議論を深め、国際的な産学官連携の実現範例を示しました。

「アジア・オセアニア地域における企業および社会の変革と再生」シリーズの第4回目セミナーでは、メルボルン大学のPrakash. J. Singh教授と京都大学名誉教授の加賀爪優先生をお招きし、地域の経済的・社会的発展における企業の役割に焦点を当てました。また、本セミナーは、日本情報経営学会関西支部をはじめ、日本経営工学会関西支部、日本経営システム学会関西支部や日本セキュリティ・マネジメント学会関西支部研究会など複数の学術団体と共同で開催し、持続可能な発展を促進するためのイノベーションと戦略について熱い議論を交わす場となり、参加者に新たなビジネスモデルと社会的責任の重要性を再認識させました。

「世界的視野からみたグローバルサプライチェーンの動向」というテーマのセミナーでは、公益財団法人関西生産性本部との共同開催で国際貿易の現状とサプライチェーン・マネジメントに対する戦略的アプローチに焦点を当て、持続可能な経済システムを構築するための方法論について議論しました。当日は、日本のリーディング企業から60名ほどの参加があり、パンデミックによるサプライチェーンの中断が示した脆弱性と、それに対するよりレジリエントなグローバルサプライチェーン構築への道筋について、講演者と参加者がグローバルな視点からの考察が共有されました。

2023年の後半に入り、本学に研究訪問中のクインズランド大学言語文化研究学科のSonia Broad氏をお迎え、

“Imagining Japan’s Australia: An introduction to Australian literature translated into Japanese”という題名で、1940年代以来のオーストラリア文学作品を紹介しながら、日本語に翻訳されたオーストラリア文学の歴史と傾向などについて講演していただきました。Broad氏はAustLitのデータベースに掲載されている1940年代から現在までの邦訳されたオーストラリア文学の傑作1,300点ほどを取り上げ、それらの出版された背景や経緯について詳しく紹介し、各々の時代の作品のトレンドやその影響についてオリジナルな研究成果と洞察を披露してくださいました。

一方、「カメラが映し出す希望：レジリエンス（回復力）としての写真の使用」というワークショップでは、インドで社会派フォトジャーナリストとして30年以上のキャリアを持つスダーラク・オルヴェ氏をお迎えし、アートと社会の接点を探り、クリエイティブな表現を通じて個人やコミュニティの回復力をどのように促進できるかに焦点を当て、本学国際学部の学生を中心に、その他教職員と延べ70名の参加者が、困難な時代における希望の力と、写真が持つ物語を通じて人々を結びつける能力を探求しました。

また、メルボルン大学Prakash. J. Singh教授が本学のサバティカル訪問中に、社会人向けセミナー「メルボルン大学MBAプログラム体験講座」を設け、実践的なビジネススキルとリーダーシップの育成に重点を置き、参加者に対して、現代のビジネス環境で求められる知恵とスキルなどのマスターの方法論を提供しました。とりわけ、本セミナーでは、キャリアアップを目指す社会人や、経営学に興味を持つ人々にとって、非常に価値のある機会となり、グローバルな視野を持つリーダーとしての能力開発を目指すことに重点を置きました。参加者に、世界的に認められたメルボルン大学のMBAプログラムの一部を体験させることで、自らのキャリアパスについてより深く包括的に考える契機を与えることができました。

2024年に向けて、「オーストラリア・アジア研究紀要」は、新たな研究成果の発掘と、国際的な学術交流の促進を続けることで、オーストラリアとアジアの関係を深く探求し、理解を広げていきたいと考えています。また、日本の大学において、唯一のオーストラリア研究の専門機関として、今後も多様なテーマでの国際セミナーやワークショップを通じて、研究者、学生、社会人の皆様に貴重な学習の場を提供し続けることを計画しています。これらの取り組みを通じて、我々は持続可能な未来への道を共に歩み、グローバルな課題に対する共同の解決策を見出すことを目指しています。2024年は、更に多くの人々がこの貴重な学術コミュニティに参加し、互いに学び、成長する年となることを願っています。

オーストラリア・アジア研究紀要

第8号 目次

論文

Australia and Japan's Admission into the United Nations, 1952-1956:
Reconsideration of Its Implications for Australia-Japan Relations 松井 洋和 1

中国における公訴時効（訴追時効）と汚職罪を巡る司法解釈についての考察
—— [1982] 高検経函第5号および [2016] 最高法刑他 5934号の研究 … 高橋 孝治 18

国際セミナー

「オーストラリアの大学教育および最先端人材の育成と受入」 …… Prakash, J. SINGH 31

「アジア・オセアニア地域における企業および社会の変革と再生」シリーズ第4回
…………… Prakash, J. SINGH 32
…………… 加賀爪 優 32

「世界的視野からみたグローバルサプライチェーンの動向」 …… Prakash, J. SINGH 33

“Imagining Japan's Australia: An introduction to Australian literature translated into Japanese”
…………… Sonia BROAD 34

ワークショップ

「カメラが映し出す希望：レジリエンス（回復力）としての写真の使用」
…………… Sudharak OLWE 35

社会人向けセミナー

「メルボルン大学MBAプログラム体験講座」 …… Prakash, J. SINGH 36

The Journal of Australian and Asian Studies

Vol.8 Contents

Journal Articles

Australia and Japan's Admission into the United Nations, 1952-1956:
Reconsideration of Its Implications for Australia-Japan Relations Hirokazu MATSUI 1

A study on the judicial interpretation of statute of limitations and corruption in China
—[1982] GAOJIANJINGHAN No.5 and [2016] ZUIGAOFAXINGTA No.5934 studies
..... Koji TAKAHASHI 18

Global Seminars

Challenges for Universities to Produce Cutting-edge Human Resources: Australian Experience
..... Prakash, J. SINGH 31

4th Time of Promoting of the Digital Economy and Sustainable Generation of Innovation in Asia and Oceania
..... Prakash, J. SINGH 32
..... Masaru KAGATSUME 32

Global Supply Chains: Research and Practice Prakash, J. SINGH 33

Imagining Japan's Australia: An introduction to Australian Literature Translated into Japanese
..... Sonia BROAD 34

Workshop

Through the Lens with Empathy: How to Tell Your Hope through Photography Sudharak OLWE 35

Seminar for Business People

Global Supply Chains in the Pandemic Era: Implications for Multinational Companies
..... Prakash, J. SINGH 36

Journal Article

Australia and Japan's Admission into the United Nations, 1952-1956: Reconsideration of Its Implications for Australia-Japan Relations

Hirokazu Matsui (松井 洋和)

Doctoral Student, Department of Area Studies, Graduate School of Arts and Sciences,
The University of Tokyo

(東京大学大学院総合文化研究科地域文化研究専攻博士課程)

Abstract: In December 1956, Japan was welcomed to the United Nations. This was a crucial moment not only for Japan but also for Australia which consistently supported Japan's candidature. Drawing upon archival sources of both Australia and Japan, this article examines Australia's role in the process leading up to this moment and how an issue of Japan's accession to the United Nations came to influence the bilateral relationship. The article consists of four sections. It begins with an examination of the period from 1952 to 1954, showing that the Australian government reluctantly supported Japan's association with the United Nations, but was unwilling to take initiatives to bring Japan into the organization. As explained in the second section, the situation changed in late 1955 when Australia decided to actively support Japan's admission into the United Nations. Japan's attempt to join the organization in this year was unsuccessful, but Australia's activism started to influence Japanese policymakers. The last two sections of this article are concerned with developments in 1956, with the third section illuminating how Canberra assisted Tokyo's campaign in the first half of that year. This section indicates that although this assistance contributed to greater mutual trust between Australia and Japan, these two countries had a substantial disagreement over the Afro-Asian group. This international grouping was becoming increasingly important in the United Nations and therefore it was of high significance for Japan's campaign to join the organization. The Australia-Japan disagreement was exposed in the wake of the Suez Crisis of 1956, when Australia came to see Japan as a member of the Afro-Asian group unwilling to oppose its other members. This tension is explored in the last section of this article. The issue of Japan's admission into the United Nations enhanced mutual confidence between Australia and Japan, but ended up raising a new concern within the Australian government about Japan's role in the Afro-Asian group and the implications for Japan's international orientation.

Introduction

In December 1956, Japan joined the United Nations (hereafter the UN), marking a significant milestone in its return to international society. According to Suemitsu Kadowaki, the Japanese Vice-Minister for Foreign Affairs, Japan's accession to this organization was a memorable occasion, as it signified Japan's complete return to international society.¹ This was a crucial moment not only for Tokyo but also for Canberra which explicitly supported Japan's candidature. The purpose of this article is to investigate Australia's role in a process leading up to this moment and how the issue of Japan's admission into the UN played out within Australia-Japan relations.

Australia's support for Japan's entrance into the UN is noted by historians who are interested in Australia-Japan relations shortly after World War II (hereafter WWII). However, they barely mention this support as an example of Australia's softening attitude towards post-WWII Japan, as their attention was centred on trade relations between the two countries whose growth was facilitated by the Commerce Agreement signed in July 1957.² Seeing this agreement as a historic milestone, they hardly illuminate Australia's role within a process through which Japan entered the UN and the implications of this process

¹ Suemitsu Kadowaki, 'Kokusai Rengo to Nihon no Yakuwari', *Sekai Shuho*, Vol. 38, 1 (1957), p. 24.

² As to concentration of scholarly attention on trade relations, see Michael Heazle and Dan Halvorson, 'Introduction', in Dan Halvorson and Michael Heazle eds., *The politics behind the story: Sixty years on from the 1957 Australia-Japan Commerce Agreement* (Nathan: Griffith Asia Institute, 2018), p. 6.

for broader relations between the two countries.³ An exception can be found in Rix's comprehensive survey of Australia-Japan political relations after 1952. His survey's reference to Japan's admission into the UN is quite brief and not corroborated by Japanese archives, although he provides an overview of the Australian government's intention.⁴ Drawing on archival sources in both Australia and Japan, this article elevates the significance of Japan's admission into the UN for Australia-Japan relations.

This article is made up of following four sections. The first section sets the scene by exploring the Australian government's attitude towards Japan's admission into the UN from 1952 to 1954. It indicates that the Australians felt that they were obliged to support the former enemy's candidature, but they were unwilling to take initiatives to bring Japan into the UN. It is followed by a section about Japan's failure to join the UN in 1955. This section also examines the motivations of both Tokyo and Canberra to bounce back from this failure. The third section illuminates how Australia tried to help Japan's campaign especially in the first half of 1956. The emergence of the Afro-Asian group as a factor in Japan's campaign is also analysed, revealing substantial disagreement between Australia and Japan on this international grouping. Lastly, this article considers the impact of the Suez Crisis on Japan's strategy to join the UN and Australia's perception of this. The article also traces the rise in the Afro-Asian group's importance for Japan's bid for the UN membership, indicating that, within the Australian foreign policy circles, the idea of viewing Japan as a member of the Afro-Asian group was growing.

A Reluctant Supporter, 1952-1954

On 28 April 1952, the San Francisco Peace Treaty came into effect and Japan returned to international society as a sovereign nation. Preamble of this treaty explicitly stated that Japan was willing to join the UN and to observe principles enunciated by the UN Charter.⁵ Hence, after restoring its independence, the Japanese government promptly applied to the UN Secretary-General for the country's membership of the UN.⁶

This application could be a complicating matter for the Australian government. Australia was one of the signatories of the San Francisco Peace Treaty. According to the treaty's preamble,⁷ the Allied Powers which emerged victorious in WWII were expected to welcome Japan's willingness to join the UN. Australia was no exception. However, there was strong hostility towards Japan within Australia, mainly because of Japan's maltreatment of Australian Prisoners of War. The Australian policymakers were well aware of this sentiment. The Department of External Affairs considered that the Australian public would want to minimize their contacts with the Japanese people.⁸

However, the Australian government decided to support Japan's admission into the UN as early as mid-1952. On 1 July 1952, Canberra authorized Edward Ronald Walker, the first post-WWII Australian Ambassador to Japan, to convey this support to the Japanese Ministry of Foreign Affairs. Walker followed this instruction on 10 July. Richard Gardiner Casey, the

³ Takashi Terada, 'The Evolution of the Australia-Japan Relations in 1945-80: Building Foundations for the Partnership in Asia Pacific Regionalism', *The Doshisha law review*, Vol. 58, 4 (2006), p. 22; James Llewelyn, David Walton and Gen Kikkawa, *A Pacifist State in a Hostile Region: Japan and Post-war Conflict in Southeast Asia* (New York: Nova Science Publishers, 2009), p. 24; David Walton, *Australia, Japan and Southeast Asia: early post-war initiatives in regional diplomacy* (New York: Nova Science Publishers, 2012), p. 31.

⁴ Alan Rix, *The Australia-Japan Political Alignment: 1952 to the present* (London; New York: Routledge, 1999), pp. 120-121.

⁵ For the text of preamble of the San Francisco Peace Treaty, see Heiwa Jyoyaku (Zenbun), 8 September 1951, in Ministry of Foreign Affairs of Japan ed., *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei* (Tokyo: Ministry of Foreign Affairs of Japan, 2019), p. 6.

⁶ Okazaki to Lie, 16 June 1952, in *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei*, pp. 45-48.

⁷ Heiwa Jyoyaku (Zenbun), 8 September 1951, in *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei*, p. 6.

⁸ Note by Department of External Affairs, [August] 1952, in David Lowe and Daniel Oakman eds., *Australia and the Colombo Plan, 1949-1957: Documents on Australian Foreign Policy* (Canberra: Department of Foreign Affairs and Trade, 2004), p. 485. On a problem of Australian Prisoners of War captured by Japan during WWII and Australia's anti-Japanese sentiment immediately after WWII, see Dean Askielowicz, *The Australian pursuit of Japanese war criminals, 1943-1957: from foe to friend* (Hong Kong: Hong Kong University Press, 2017).

⁹ External Affairs to Australian Ambassador in Tokyo, 1 July 1952, National Archives of Australia (hereafter NAA) A9564, 223/1 Part 1; First Division, Bureau for International Cooperation, Ministry of Foreign Affairs of Japan, 'Waga Kuni Kokuren Kamei ni taisuru Osutoraria no Taido', 15 June 1956, Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan (hereafter Diplomatic Archives of Japan), B⁷-0042.

Australian Minister for External Affairs from 1951 to 1960, also expressed this position, stating that Australia would support Japan's candidature if it was recommended by the United States.¹⁰ The fact that Casey mentioned the United States gives an important indication of the position which Japan internationally found itself in. Like Australia which signed a tripartite security pact with New Zealand and the United States, Japan concluded the Japan-United States Security Treaty immediately after the signing of the San Francisco Peace Treaty, becoming a formal ally of the United States. In short, Japan re-entered international society in a way that incorporated the country into the Western camp of the Cold War. As a result, Japan became Australia's indirect ally, a factor that the Australian government had to consider in its dealings with the former foe.

But, it was primarily because of this international position that Japan could not enter the UN until December 1956. In the General Assembly session of 1952, Japan's bid to join the organization failed because the Soviet Union, unhappy with Japan's membership of the Western camp, exercised its veto power.¹¹ After this unsuccessful attempt, a resolution was submitted to General Assembly approving Japan's eligibility for joining the UN. Australia voted in favour of this resolution. Percy Spender, the Australian envoy to the United States and former Minister for External Affairs, promised to support the resolution, despite his persistent distrust of Japan which stemmed from its actions during WWII.¹² The failure in 1952 did not alter Australia's attitude. After 1952, Australia consistently supported Japan's attempt to join the UN.

Despite this consistent support, the Australian government was not particularly keen to see Japan's admission into the UN. According to the Department of External Affairs' paper endorsed by its Acting Secretary, Australia promised to support Japan's candidature, primarily because 'it would seem that Australia and other signatories of the Peace Treaty are bound by the terms of the Peace Treaty to support any Japanese move' to enter the UN.¹³ But, the Australian officials insisted in the same paper that each application for the UN membership 'should be considered on its individual merits, in accordance with Article 4 of the Charter'. In short, Australia was unwilling to support a political solution of the UN membership issue which meant 'a blanket approval [...] covering all Soviet – and Western – sponsored candidates', although Moscow's intransigence practically made this the only way for bringing Japan into the UN.¹⁴ The Australian officials also argued against giving special treatment to Japan. They justified this position by writing that if Japan was prioritized, this may cause dissatisfaction of other countries wishing to join the UN such as Ceylon and Ireland.¹⁵ Thus, Australia denied both the only feasible way of realizing Japan's admission into the UN and giving priority to Japan's case, suggesting that Canberra did not have any desire to quickly bring the former enemy into the UN. It was merely because of the obligation stemming from the San Francisco Peace Treaty that Australia supported Japan's bid to join the UN. While the Soviet Union was repeatedly rejecting Japan's admission into the UN from 1952 to 1954, the United States and Japan came up with various proposals regarding this issue. However, there was no evidence suggesting that Australia responded to these proposals.¹⁶

On the other hand, the Japanese government did not expect a lot from its Australian counterpart in terms of its entrance into the UN. Although Katsuo Okazaki, the then Japanese Minister for Foreign Affairs, publicly expressed his government's

¹⁰ *Yomiuri Shimbun*, Evening Edition, 1 September 1952, p. 1.

¹¹ The Soviet Union did not sign the San Francisco Peace Treaty and diplomatic relations between Japan and the Soviet Union were not restored until late 1956.

¹² First Division, Bureau for International Cooperation, Ministry of Foreign Affairs of Japan, 'Waga Kuni Kokuren Kamei ni taisuru Osutoraria no Taido', 15 June 1956, Diplomatic Archives of Japan, B'-0042; Takeuchi to Okazaki, 12 December 1952, in *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei*, p. 107. On Spender's distrust of Japan, see David Lowe, *Australian Between Empires: the Life of Percy Spender* (London: Pickering and Chatto, 2010), pp. 137-138.

¹³ External Affairs, 'Japan's Application for Admission to the U.N.', n.d., NAA A9564, 223/1 Part 1. This document was sent to the Australian mission to the UN on 24 June 1952. Endorsement of the Acting Secretary was given on that occasion. See External Affairs to Australian Permanent Representative at the UN, 24 June 1952, NAA A9564, 223/1 Part 1.

¹⁴ External Affairs, 'Japan's Application for Admission to the U.N.', n.d., NAA A9564, 223/1 Part 1.

¹⁵ *Ibid.*

¹⁶ On these proposals, see Liang Pan, *The United Nations in Japan's Foreign and Security Policymaking, 1945-1992: National Security, Party Politics, and International Status* (Cambridge, Mass.: Harvard University Asia Center, 2006), pp. 254-272.

gratitude for Australia's support¹⁷, the Japanese internally had mixed views about Australia's intention with regard to this issue. As Okazaki wrote to the Japanese Ambassador in Washington in early December 1952, Australia was included in a list of countries which Tokyo considered requesting to submit the resolution approving Japan's eligibility for becoming a member of the UN.¹⁸ This reference to Australia was a logical extension of the fact that Australia in November 1949 had submitted a similar resolution approving eligibility of nine countries for joining the UN and asking the Security Council to reconsider this matter. However, the Japanese officials who were in charge of the UN diplomacy wrote that even if they requested Australia to submit this request, the Australian government may reject it.¹⁹ In this way, being briefed on strong hostility towards Japan within Australia,²⁰ the Japanese government was unsure about how much it would be able to expect from the Australians and could not count on Australia's active cooperation. Australia was not important in Japan's strategy to achieve the UN membership and Australia's consistent support for Japan's candidature did not have significant ripple effect over broader Australia-Japan relations at this stage.

The 1955 Fiasco

This situation changed in the latter half of 1955 when this issue became the focus of Australia-Japan relations. As the General Assembly session of this year approached, the Australian government drastically altered its position on the UN membership issue. Canberra became 'favourably inclined to the idea of admitting a large number of applicants both non Communist and Communist at the coming session of the General Assembly'.²¹ This change was confirmed by Casey who made clear at the Australian Parliament that Australia would welcome admission of all countries applying for the UN membership including so-called Soviet satellites in Eastern Europe. The only exception was the People's Republic of China.²² In this way, Australia's position on the UN membership issue saw a fundamental shift shortly before the 1955 General Assembly session, with Canberra embracing political solution of this issue as a package including all candidates excepting Beijing.

In this shift, Japan was of particular significance. Speaking at the General Assembly session of 1955, Casey specifically pointed to an improvement in Australia-Japan relations since April 1952, Japan's participation in international agencies, and rules-based management of the pearl fishery dispute, symbolizing the Australian government's increasing confidence in Japan. In this speech, he declared that 'Australia has recently assured Japan of full support in connection with her admission to the United Nations'.²³ This special reference showed that the Australian government attached special importance to Japan within a reservoir of countries wishing to join the UN, representing a departure from its traditional attitude based on the assumption that Japan should not be prioritized. This change took place against the background of the Cabinet Decision in August 1954. This decision, which was designed to keep Japan within the Western camp of the Cold War, stipulated that Australia should join forces with other Western countries, namely the United States and United Kingdom, for helping Japan to foster its links with these countries and to build its ability to live without relying on its trade with mainland China.²⁴ This decision had already been applied to Australia's support for Japan's successful entrance into the Colombo Plan as a donor country in October 1954.²⁵ Australia's explicit support for Japan's admission into the UN was its logical extension.

¹⁷ *The Argus*, 26 January 1954, p. 4.

¹⁸ Okazaki to Araki, 6 December 1952, in *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei*, p. 96.

¹⁹ First Division, Bureau for International Cooperation, Ministry of Foreign Affairs of Japan, 'Kokuren Sokai ni taisuru Nihon no Kokuren Kamei Shikaku Shonin Ketsugian Teishutsu ni tsuite no Kosatsu', in *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei*, pp. 89-90.

²⁰ The Japanese Embassy in Canberra provided on-the-spot reports on anti-Japanese sentiment in Australia. For example, see Nishi to Okazaki, 30 March 1953, Diplomatic Archives of Japan, A'-0127; Nishi to Okazaki, 23 April 1953, Diplomatic Archives of Japan, A'-0127.

²¹ External Affairs to Australian Embassy in Tokyo, 20 August 1955, NAA A9564, 223/1 Part 1.

²² *Canberra Times*, 31 August 1955, p. 1.

²³ R. G. Casey diaries, 23 September 1955, MS6150, Vol. 19, box 28, National Library of Australia (hereafter NLA).

²⁴ Cabinet Minute, Prime Minister's Committee, 17 August 1954, NAA A4912, 2.

²⁵ For an account of Australia's attitude towards Japan's admission into the Colombo Plan, see Ai Kobayashi, 'Australia and Japan's Admission into the Colombo Plan', *Australian Journal of Politics and History*, Vol. 60, 4 (2014), pp. 518-533.

Casey's reference to Japan immediately captured the Japanese government's attention. Tadakatsu Suzuki, the Japanese Ambassador in Canberra since August 1955, conveyed his government's appreciation of this reference.²⁶ Toshikazu Kase, who became the Japanese observer at the UN in July 1955, praised this reference, too. In his internal dispatch, he wrote to Mamoru Shigemitsu, the Japanese Minister for Foreign Affairs from December 1954 to December 1956, that Casey forcefully supported Japan's admission and made a profound impression on the floor.²⁷ In short, Casey succeeded in impressing strength of Australia's support for Japan's bid to join the UN on the Japanese policymakers, preparing the ground for Tokyo to incorporate Australia into its campaign strategy.

In fact, most of the delegates participating in the 1955 General Assembly session touched on the issue of new members' admission into the UN. This overwhelming attention being paid to the issue heightened international momentum towards its resolution.²⁸ Against this background, Australia supported Canada's proposal that eighteen applicant states including Japan would simultaneously join the UN. In October 1955, this proposal was distributed to pro-Western delegations, including Australia. Thereafter, Australia, along with Canada and Ceylon, put pressure on the United Kingdom to agree to the proposal. Whitehall yielded to the pressure and the proposal was formally announced in the General Assembly on 10 November.²⁹ Australia became one of 25 countries that co-sponsored a resolution based on the Canadian proposal.³⁰ Tokyo's policy was to encourage adoption of the proposal and to pressure Moscow to accept it. The Soviet Union had been intermittently engaging in bilateral negotiations with Japan on various matters including Japan's UN membership since early 1955.³¹ Moscow accepted the Japanese demand, because the Soviet Union could secure UN membership for its five satellites in return for accepting Japan and Spain into the UN. Washington also accepted in principle the Canadian proposal. But, the American officials felt it was difficult to accept UN membership of the Mongolian People's Republic (hereafter Outer Mongolia), the world's second oldest Socialist country, which was included in the proposal. It was because the Republic of China, exiled from mainland, insisted that it was a territory illegally separated by the Soviet Union from China. But, they eventually acceded to the proposal.³²

It was the inclusion of Outer Mongolia that wrecked the entire project of Japan's admission into the UN. On December 13, the Republic of China exercised its veto power on the Canadian proposal because of the inclusion of Outer Mongolia. Taipei was so intransigent that even Washington could not persuade it to shift, causing Moscow's retaliatory action. However, the Soviet representative proposed that sixteen countries which excluded Outer Mongolia and Japan from the original proposal should be admitted into the UN the following day. This hastily arranged proposal was adopted by the UN Security Council. As a result, Japan's campaign was again unsuccessful in 1955.³³ As Walker aptly put it, Japan 'found herself left out in the cold with [...] Outer Mongolia'.³⁴

This failure caused a great deal of disappointment in Japan which was apparent to the Australian Embassy in Tokyo.

²⁶ Record of Conversation between Suzuki and Tange, 19 October 1955, NAAA1838, 3103/10/1 Part 4.

²⁷ Kase to Shigemitsu, 23 September 1955, in *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei*, p. 230.

²⁸ Shuji Taneine, 'Gaimusho to Nihon no Kokuren Kamei Gaiko: Beiso Reisen no Hazama de', in Minoru Hagihara and Shinya Ito eds., *Kindai Nihon no Taigai Ninshiki, Vol. 2* (Tokyo: Sairyusha, 2017), p. 352.

²⁹ Kaoru Kurusu, 'Japan's struggle for UN membership in 1955', in Makoto Iokibe, Caroline Rose, Junko Tomaru, and John Weste eds., *Japanese diplomacy in the 1950s: from isolation to integration* (London: Routledge, 2011), pp. 117, 120; Memorandum from the Deputy Assistant Secretary of State for International Organization Affairs (Wainhouse) to the Secretary of State, 24 August 1955, in Department of State, *Foreign Relations of the United States 1955-1957, Vol. XI: United Nations and General International Matters* (Washington: United States Government Publishing Office, 1988), p. 294.

³⁰ Telegram from the Mission at the UN to the Department of State, 16 November 1955, in *Foreign Relations of the United States 1955-1957, Vol. XI: United Nations and General International Matters*, p. 369.

³¹ Other matters raised in Japan-Soviet Union negotiations included Japanese detainees held by the Soviet Union, fishery, and territorial dispute in southern part of the Kuril Islands.

³² Toshikazu Inoue, 'Kokuren to Sengo Nihon Gaiko: Kokuren Kamei heno Michi, 1945-56 Nen', in Kindai Nihon Kenkyukai ed., *Nenpo Kindai Nihon Kenkyu 16: Sengo Gaiko no Keisei* (Tokyo: Yamakawa Shuppansha, 1994), pp. 203-205; Kurusu, 'Japan's struggle for UN membership in 1955', pp. 118-120; Pan, *The United Nations in Japan's Foreign and Security Policymaking, 1945-1992*, pp. 276-278.

³³ Taneine, 'Gaimusho to Nihon no Kokuren Kamei Gaiko', pp. 353-355. For an account of Taipei's attitude, see Kurusu, 'Japan's struggle for UN membership in 1955', pp. 123-127.

³⁴ Australian Permanent Representative at the UN to External Affairs, 'Japan's Foreign Policy', 7 February 1956, NAAA1838, 476/1/1/3 Part 2.

Moreover, the fact that Japan was bracketed with Outer Mongolia greatly offended Japanese sensibilities.³⁵ According to the Embassy's officials, while the Soviet Union and the Republic of China were thought to be chiefly responsible for the failure, some Japanese considered that it was the United States that should be blamed for the failure. Kase, who was in charge of Japan's campaign in New York, even expressed Japan's disappointment at the unreliable United States in front of the American officials. It was undeniable that Japan was suspicious of Washington's true intent. Furthermore, the failure led to accusations that the Japanese Ministry of Foreign Affairs was too optimistic about the prospect of the Canadian proposal. Ichiro Hatoyama, the Japanese Prime Minister at that time, pointed to the ministry's excessive optimism, although the Embassy did not agree with his assessment.³⁶

In these circumstances, the besieged ministry frankly admitted that Japan's campaign to gain the UN membership in 1956 would be even more difficult than in 1955. For example, in late January 1956, the Japanese Ambassador to France surmised that, as reduction in the number of candidates would decrease other countries' interests in this issue, Japan's accession to the UN would be harder to achieve than the previous year. This viewpoint was brought to Australia via Suzuki. He told a senior Australian official that Japan's accession unfortunately appeared deadlocked and something major would be required in order to break that. Despite their admission of the adverse circumstances, the Japanese officials were determined to make renewed efforts in 1956 by utilizing every available opportunity. They generally agreed that the problem of Japan's admission into the UN should not be abandoned and that they would have to take all possible measures to solve this problem.³⁷

The Australian government did not have any reason for withdrawing its support for Japan's candidature and was quick to reaffirm it. On 17 December 1955, Canberra instructed Walker, whose transfer to New York as the Australian Permanent Representative at the UN was announced the day before, to convey to Shigemitsu Australia's sympathy for Japan's continued exclusion from the UN and desire to see an immediate end to this exclusion. Shigemitsu expressed his gratitude.³⁸ What were the Australian government's aims behind this initiative? This was revealed to a significant extent by a long letter Casey sent to Robert Gordon Menzies, the Australian Prime Minister from December 1949 to January 1966. In this letter, the Minister for External Affairs examined the possible consequences of Japan's exclusion from the UN by writing that:

there appeared to be a fairly strong local feeling that the United States and the other free nations, with whom Japan is committed, had not supported Japan's case as strongly as they might. Japan feels most keenly her present situation as a second-rate power and an unequal partner in the Western bloc. Admission to the United Nations would restore to the Japanese a great deal of lost national pride and would, I think, tend to tighten the ties at present linking her to the West. Continued failure to gain admission would appear, on the other hand, to have the dangerous effect of forcing the Japanese, in their frustration, to look elsewhere for a means of national reassertion and would encourage, at the best, a drift towards neutralism or, at the worst, increased flirtation with the Communist

³⁵ *Ibid.*; Sayuri Guthrie-Shimizu, 'Japan, the United States, and the Cold War, 1945-1960', in Melvyn P. Leffler and Odd Anne Westad eds., *The Cambridge History of the Cold War, Volume I: Origins* (Cambridge: Cambridge University Press, 2011), p. 261.

³⁶ Extract Sitrep no 50, 15 December 1955, NAA A9564, 223/1 Part 1; Extract Sitrep no 51, 22 December 1955, NAA A9564, 223/1 Part 1; Pan, *The United Nations in Japan's Foreign and Security Policymaking, 1945-1992*, pp. 281-282.

³⁷ Nishimura to Shigemitsu, 24 January 1956, in *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei*, pp. 447-450; Suzuki to Shigemitsu, 10 May 1956, Diplomatic Archives of Japan, A'-0144.

³⁸ Canberra to Australian Embassy in Tokyo, 17 December 1955, NAA A1838, 3103/10/1 Part 4; Australian Embassy in Tokyo to Minister for External Affairs, 21 December 1955, NAA A1838, 3103/10/1 Part 4. As to Walker's new appointment, see *Canberra Times*, 17 December 1955, p. 2.

³⁹
bloc.

In other words, Australian's active support for Japan's admission was based on and justified by its desire to keep Japan within the Western camp of the Cold War by healing the wound to Japan's national pride. This clearly represented the continuity of thinking with the Cabinet Decision in August 1954. However, it should be noted that Casey also acknowledged that there were several issues in Australia-Japan relations that were more important than Japan's entry into the UN.⁴⁰ Importantly, some of these issues such as Japanese immigration to Australia, trade and the pearl fishery dispute were expected to require tough negotiations involving not only Tokyo but also other departments and the State governments. Therefore, earning credits from Japan by making use of Japan's admission into the UN, a relatively minor matter, was probably sensible tactics for the Australian government, in the bigger picture of Australia-Japan relations. The tactics may have been supported by Kase's remark that Australia's support for the Japanese admission was the strongest factor contributing to further improvement in Australia-Japan relations.⁴¹

It is hard to determine whether the Japanese government was completely aware of these Australian aims. For example, on 8 May 1956, Suzuki observed that the Australian policymakers thought that it would contribute to Australia's safety if Japan was drawn closer to the Western camp by its accession to the UN, but he did not refer to the fact that the importance of this issue may not necessarily be great for Australia.⁴² However, noting Australia's repeated expressions of support, Tokyo certainly recognized Canberra's unswerving support and saw Canberra as a dependable ally, especially as Australia was elected to sit as a non-permanent member of the Security Council.⁴³ On 20 February, Kase noted that Walker's eagerness to bring Japan into the UN might be greater than that of his British and American colleagues. Kase went on to state that the Australian representative's attitude was encouraging to Japan, indicating the Japanese government's appreciation for Australia's support.⁴⁴

Assistance for Japan's Admission into the UN and Disagreement over the Afro-Asian Group

Based on the above-mentioned recognition, the Japanese government in 1956 was confident about Australia's activism unlike in 1952-1955. This confidence led Tokyo to incorporate Australia's support into its campaign strategy in the following two ways: namely Australia's non-permanent membership of the Security Council and Australia's status as a principal member of the Commonwealth. Firstly, towards the end of May 1956, Kase suggested to Walker that it may be appropriate and acceptable for all parties concerned for Australia, as a non-permanent member of the Security Council, to sponsor Japan's candidature. This suggestion was based upon his understanding of Walker's eagerness, Britain's favourable attitude towards Australia's initiative and the tendency of the United States and Soviet Union to compete over initiatives in convening the Security Council's meeting for admitting new member states. Walker checked with Canberra, adding a positive note that if Australia took the initiative, it would enjoy favourable reception within Japan.⁴⁵ Casey was interested in this idea and consulted with Alan Watt, a senior Australian diplomat who had recently arrived in Tokyo as the Australian Ambassador. On 8 June, Watt proposed that he would inform the Japanese officials that Australia was considering taking the initiative in the Security Council after July 1956.⁴⁶ This proposal was swiftly put into practice. On 18 June, he told Shigemitsu that Australia was prepared to

³⁹ Minister for External Affairs to Prime Minister, 24 May 1956, NAA A1838, 3103/10/11/2/1 Part 1.

⁴⁰ *Ibid.* Rix cites this letter, commenting that Casey argued for the necessity of helping restoration of Japan's pride and encouraging Japan's association with the West. However, Rix does not mention Casey's point that Japan's UN membership was not the biggest issue in the bilateral relationship. Rix, *The Australia-Japan Political Alignment*, p. 121.

⁴¹ Australian Mission to the UN to Secretary, External Affairs, 5 March 1956, NAA A1838, 3103/10/1 Part 4.

⁴² Suzuki to Shigemitsu, 8 May 1956, Diplomatic Archives of Japan, A'-0127.

⁴³ Australia's term as a non-permanent member of the Security Council was from January 1956 to December 1957.

⁴⁴ Kase to Shigemitsu, 20 February 1956, in *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei*, pp. 453-454.

⁴⁵ Kase to Shigemitsu, 28 May 1956, Diplomatic Archives of Japan, B'-0042; Australian Mission to the UN to Canberra, 31 May 1956, NAA A1838, 3103/10/1 Part 4.

⁴⁶ Minister for External Affairs to Canberra, 8 June 1956, NAA A1838, 3103/10/1 Part 4; Canberra to Australian Embassy in Tokyo, NAA A1838, 3103/10/1 Part 4; Australian Embassy in Tokyo to Canberra, 8 June 1956, NAA A1838, 3103/10/1 Part 4.

take the initiative when the Security Council considered the admission of Japan. In response, the Japanese Foreign Minister expressed his gratitude for Australia's support but made it clear that this initiative was a matter for the Australian government to decide.⁴⁷

However, this concept was shelved, as Tokyo was reluctant to prematurely present its admission to the Security Council. As indicated by William Douglass Forsyth, one of the assistant secretaries of External Affairs, the Australian government's position was that the idea of Australia's initiative seemed to be acceptable to the Japanese policymakers but was suspended due to Japan-Soviet negotiations and the Upper House election in Japan which was scheduled to take place on 8 July. Forsyth then predicted that Canberra's action would be guided by Tokyo's desire.⁴⁸ This position remained unchanged when Morocco and (a little later) Tunisia applied for the UN membership in July 1956. There were discussions on whether Japan's admission would also be raised in the Security Council. While Washington was open to such discussions, Tokyo was not, because the Japanese officials thought that such an endeavour would fail and delay Japan's ultimate admission into the UN.⁴⁹ As a result, although the Australian officials temporarily thought about making time for consultations between the United States and Japan by deferring the Security Council's meeting, Japan's candidature was not raised in the meeting regarding admission of Morocco and Tunisia.⁵⁰

The postponement had no effect on Japan's appreciation for Australia's support. On 17 July, immediately after the question of Morocco's membership was raised, Ichiro Kawasaki, the Director of Bureau for International Cooperation of Ministry of Foreign Affairs, told an Australian diplomat that the Japanese government 'felt obliged to discuss [the] question with Australia as Australia had taken such a prominent part in supporting Japan's entry'.⁵¹ Kase also handed over an aide-memoire conveying Japan's reluctance to see its admission discussed in the Security Council in July 1956 to Australia, the United States, and Britain on the understanding that this document would not be shared with other countries. In short, Australia was one of only three countries kept in the loop by Japan regarding its campaign strategy, signifying Japan's recognition of Australia as a prominent supporter of its return to international society.⁵² Therefore, the idea of Australia's sponsoring the event survived. In mid-July 1956, Australia was listed as one of the few countries whose initiatives were appropriate for Japan.⁵³ However, the issue remained frozen here.

Secondly, Japan saw Australia as a country that would be useful for consolidating the Commonwealth's support for its accession to the UN. The Japanese officials saw the Commonwealth Prime Ministers' Conference, which was held in London from late June to early July 1956, as an immediate target of Japan's campaign for the UN membership. They thought of Australia as a country that should be asked for support regarding the conference. Moreover, Kase's report received a handwritten comment reminding him of the significance of the Commonwealth, implying that they attached importance to this loose international unit.⁵⁴

In the leadup to this conference, the Japanese government proactively approached the Australian counterpart. In early

⁴⁷ Australian Ambassador in Tokyo to Secretary, External Affairs, 21 June 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2; Shigemitsu to Suzuki, 18 June 1956, Diplomatic Archives of Japan, B¹-0042.

⁴⁸ Record of Conversation between Forsyth and Paterson, 6 July 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2.

⁴⁹ Shigemitsu to Kase, 16 July 1956, in *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei*, pp. 517-518; Kase to Shigemitsu, 17 July 1956, in *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei*, pp. 529-530; Australian Embassy in Tokyo to External Affairs, 17 July 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2.

⁵⁰ External Affairs to Australian Mission to the UN, 19 July 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2; External Affairs to Australian Mission to the UN, 20 July 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2.

⁵¹ Australian Embassy in Tokyo to External Affairs, 17 July 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2.

⁵² Australian Mission to the UN to Canberra, 19 July 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2.

⁵³ Kokuren Kamei Mondai ni kansuru Kawasaki Kyokutyo to Mogan Sanjikan tonon Kaidan Yoshi, 13 July 1956, Diplomatic Archives of Japan, B¹-0042. This reference to Australia was made as a comment against a suggestion that India's initiative might be successful.

⁵⁴ Bureau for International Cooperation, Ministry of Foreign Affairs of Japan, 'Kokuren Kamei Jitsugen no tame no Hosaku ni kansuru Ken', 16 April 1956, in *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei*, pp. 468-469; Kase to Shigemitsu, 28 May 1956, Diplomatic Archives of Japan, B¹-0042.

May 1956, Suzuki suggested that Menzies should be asked to help Japan's bid for the UN membership before his departure for London later that month. Tokyo accepted his suggestion, instructing Suzuki to approach Menzies in an appropriate manner. This instruction was executed promptly.⁵⁵ On 17 May, Suzuki asked the Australian Prime Minister to raise interest in Japan's admission into the UN during his world tour. The Japanese Ambassador also proposed to Casey that a plan for bringing Japan into the UN should be discussed in the conference. In his reply, Casey stressed Australia's intention to assist Japan in its campaign. Therefore, although Menzies avoided making direct commitment by saying that he would consult with Casey, Casey's attitude was clear and an agreement between Menzies and Casey was easily formed or preexisted the Japanese request.⁵⁶ On 21 May, less than a week from Suzuki's meetings with Menzies and Casey, the Cabinet formally decided that Menzies would make efforts to bring Japan into the UN.⁵⁷ This speed at which the decision was made shows that the Australian government was firm regarding its support for Japan.

What the Japanese hoped for from Menzies was not clearly specified by Suzuki. However, their biggest hope regarding the Commonwealth Prime Ministers' Conference seemed to obtain an expression of collective support by the participants. If possible, as Suzuki suggested, Tokyo wished that this expression would be made in a formal way.⁵⁸ The Australian government was not averse to this idea. On 22 June, Casey wrote to Menzies in London, expressing that he was in favour of Menzies's considering Suzuki's suggestion and that the collective expression of support for the Japanese admission by the Commonwealth countries would have advantages in emphasizing the international isolation of the Soviets and pressurizing them. Immediately after that, Arthur Tange, then Secretary of the Department of External Affairs, informed Suzuki of what Casey recommended to Menzies.⁵⁹

During the Commonwealth Prime Ministers' Conference, Menzies argued that members of the Commonwealth should do their best to bring Japan into the UN. This remark was transmitted to Suzuki by James Plimsoll, one of the assistant secretaries of External Affairs. Furthermore, all participants in the conference expressed their support for the Japanese admission. On July 5, *The Times*, a prestigious British newspaper, carried a report of this unanimous support.⁶¹ However, the conference's final communiqué did not include an explicit reference to the Commonwealth's collective support for Japan's candidature. Instead, probably due to the Commonwealth's internal disagreement regarding international affairs such as the Chinese representation at the UN, the communiqué was confined to an expression of general desire for further expansion and the attainment of universality of the UN. In other words, the communiqué was vaguer and less direct than what Menzies had said. Nevertheless, Plimsoll insisted that this statement gave strong support to Japan's candidature and thus it practically fulfilled Japan's wish.⁶² Although the communiqué may have fallen short of Japan's hope, Tokyo generally accepted Plimsoll's argument. Shigemitsu stated that the Commonwealth Prime Ministers' Conference confirmed 'united support' for the Japanese membership, commenting that Japan's aims regarding the conference were largely achieved.⁶³ This attitude was shared by the Japanese Embassy in Canberra. Suzuki highly appreciated Australia's attitude and policy towards Japan. He wrote that the Australian government had recently made particularly favourable efforts in relation to pending matters such as the UN membership. In late July, immediately before temporarily returning to Japan for preparing for Menzies's planned visit to

⁵⁵ Suzuki to Shigemitsu, 8 May 1956, Diplomatic Archives of Japan, A'-0127; Suzuki to Shigemitsu, 10 May 1956, in *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei*, pp. 470-471; Shigemitsu to Suzuki, 16 May 1956, in *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei*, p. 476.

⁵⁶ Suzuki to Shigemitsu, 17 May 1956, Diplomatic Archives of Japan, A'-0144; Record of Conversation among Suzuki, Casey and Loomes, 17 May 1956, NAA A1838, 3103/10/1 Part 4.

⁵⁷ Suzuki to Shigemitsu, 23 May 1956, Diplomatic Archives of Japan, A'-0144.

⁵⁸ External Affairs to Australian High Commission in London, 22 June 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2.

⁵⁹ *Ibid.*; Suzuki to Shigemitsu, 22 June 1956, Diplomatic Archives of Japan, B'-0042.

⁶⁰ Australian High Commission in London to Canberra, 4 July 1956, NAA A1838, 3103/10/1 Part 4; Record of Conversation among Suzuki, Casey and Loomes, 9 July 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2; Suzuki to Shigemitsu, 10 July 1956, Diplomatic Archives of Japan, B'-0042.

⁶¹ Australian High Commission in London to External Affairs, 5 July 1956, NAA A1838, 3103/10/1 Part 4; Nishi to Shigemitsu, 5 July 1956, Diplomatic Archives of Japan, B'-0042; Rix, *The Australia-Japan Political Alignment*, p. 121.

⁶² Record of Conversation among Suzuki, Casey and Loomes, 9 July 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2; Suzuki to Shigemitsu, 10 July 1956, Diplomatic Archives of Japan, B'-0042.

⁶³ Shigemitsu to Japanese Ambassadors in Commonwealth countries and at the UN, 10 July 1956, Diplomatic Archives of Japan, B'-0042.

Japan, he conveyed Japan's appreciation for these efforts to Casey.⁶⁴

In this way, Australia actively supported Japan's campaign to join the UN by utilizing Australia's status not only as an elected member of the Security Council but also as a principal member of the Commonwealth. Even though complimentary factors probably existed, this support contributed to building trust in Australia within Japan's foreign policy establishment. In this sense, it may be said that the aims of the Australian government, as outlined in Casey's letter to Menzies, were achieved to a considerable degree.

At the same time, a new concern for the Australian government evolved in tandem with these advances. This was Japan's policy to pursue closer relations at the UN with members of the Afro-Asian group, an international grouping mostly made up of newly independent countries in Asia and Africa.⁶⁵ Like the approach to the Commonwealth, this policy was designed to increase the international support for Japan's admission into the UN. By bolstering international support, Japan aimed to bring pressure on the Soviet Union so that its representative would grant Japan a seat at the UN, separately from the ongoing negotiations between the two countries. In fact, a glimpse into how the Japanese officialdom came up with its campaign strategy suggests that the Afro-Asian group was its main focus. After John Forster Dulles, the United States Secretary of State, visited Japan in late March 1956, Kase received instructions based on this policy. These instructions drew his attention to the necessity to create a situation where the Soviet Union would have to be cautious in exercising its veto by mobilizing international, principally, Afro-Asian opinion.⁶⁶ In May, a more concrete plan was sent to overseas posts of Japan. The emphasis on the Afro-Asian group was clear in this plan, too. By this plan, the Japanese officials decided that they would strive to secure strong support of the Afro-Asian group with which the Soviet Union was trying to strengthen its connections. They thought that a communiqué issued at the Bandung Conference in late April 1955 was valuable for that purpose, because it recommended admission of nine countries, including Japan, into the UN, but did not mention Outer Mongolia. They also viewed that joining the UN backed by the Afro-Asian voice would be desirable for Japan for avoiding any misunderstanding by the Afro-Asian countries. Actually, one reason why Tokyo considered the Commonwealth Prime Ministers' Conference as a useful forum for its campaign was that the conference included some of these countries.⁶⁷

Following Tokyo's directives, Kase worked on the Afro-Asian group at the UN quite successfully. The Australian officials were aware of this. Walker reported in late May that Kase was attempting to 'keep question alive' with the Afro-Asian group in preparation for Japan's admission into the UN.⁶⁸ In early June, Japan was invited to attend a meeting of members of this group prior to Japan's admission to the UN. Although the decision was made without consulting senior officials in Tokyo, the Japanese officials at the UN accepted the invitation and Tokyo gave ex post facto approval, with Japan becoming a regular member of the Afro-Asian group before its entry into the UN. The news was reported to Canberra on 14 June.⁶⁹ On 25 July, an American newspaper reported that members of the Afro-Asian group would collectively support Japan's candidature, which was also reported to Canberra.⁷⁰ In this way, the Australian government was paying attention to information about Japan's growing ties with the newly emergent force in the UN.

⁶⁴ Suzuki to Shigemitsu, 10 July 1956, Diplomatic Archives of Japan, B'-0042; Record of Conversation among Suzuki, Casey and Loomes, 25 July 1956, NAA A1838, 3103/10/1 Part 4; Suzuki to Takasaki, 27 July 1956, Diplomatic Archives of Japan, A'-0127. Suzuki mentioned Class B and C Japanese war criminal as another pending matter. Menzies was scheduled to visit Japan on his way back to Australia from the Commonwealth Prime Ministers' Conference in London.

⁶⁵ For an account of the origin of the Afro-Asian group, see Taizo Miyagi, *Bandon Kaigi to Nihon no Ajia Fukki: Amerika to Ajia no Hazama de* (Tokyo: Soshisha, 2001), pp. 24-26.

⁶⁶ Shigemitsu to Kase, 4 April 1956, in *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei*, pp. 466-467.

⁶⁷ Taneine, 'Gaimusho to Nihon no Kokuren Kamei Gaiko', pp. 356-357.

⁶⁸ Australian Mission to the UN to External Affairs, 26 May 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2.

⁶⁹ Taneine, 'Gaimusho to Nihon no Kokuren Kamei Gaiko', pp. 357, 378; Liang Pan, 'Reisenki Nihon no Gaiko to Ajia, Afurika: "Zeze Hih" no Shisei no Hikari to Kage', in Yuichi Hosoya ed., *Gurobaru Gabanansu to Nihon* (Tokyo: Chuokoronshinsha, 2013), p. 227; Extract Sitrep. no. 24, 14 June 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2.

⁷⁰ Australian Mission to the UN to Secretary, External Affairs, 26 July 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2.

Suzuki verified the information gathered by the Australian diplomats on 19 June. On that occasion, the Japanese Ambassador gave Tange and Forsyth an aide-memoire expressing Japan's intention to ask the Afro-Asian countries 'for their support which will be effective in forestalling the objection by the Soviets'.⁷¹ Then, he orally reemphasized this point, adding that the Bandung Conference's communiqué omitted Outer Mongolia and that Kase accepted the invitation to participate in meetings of the Afro-Asian group. Unsurprisingly, Suzuki reported this conversation back to Tokyo, writing that he had aimed at gaining the Australian officials' trust and had touched upon considerably subtle points.⁷² This frankness can be seen as additional evidence of increasing trust in Australia within the Japanese officialdom.

However, behind this frankness, there were substantial differences between the Australian and Japanese governments regarding the Afro-Asian group. At that time, the Japanese officials were largely optimistic about this international grouping. They thought that this group was something like a club and Japan would not need to make any prior commitments when Japan became a member. In short, they assumed that the membership of the Afro-Asian group would have little diplomatic consequences for Japan.⁷³ Their view about behaviours of the Afro-Asian countries was also generally positive. In an internal document examining the Afro-Asian group at the UN, they optimistically observed that the Afro-Asian countries were exhibiting sufficiently moderate behaviours. According to them, this was evidenced by their experience at the tenth UN General Assembly session in 1955.⁷⁴ Canberra did not share Tokyo's optimism at all. The Australian policymakers were far more sensitive about possible implications of the Afro-Asian group's international emergence. Since the Bandung Conference, they had become concerned about the possibility that members of the Afro-Asian group may become increasingly shackled by a majority view within the group as it came to hold regular meetings during the General Assembly's session. In particular, this concern about the regular meetings underlined differences between Canberra and Tokyo. Contrary to the former's concern, the latter did not attach great importance to these meetings. Even though the Japanese officials noticed that the Afro-Asian countries had started to hold monthly meetings since late 1955, they thought that the aim of these meetings was to have free discussions. Noting that there were various views within the Afro-Asian group on how to deal with international problems, they did not expect the Japanese government to be bound by any internal agreement within the group.⁷⁵ Therefore, at least in the middle of 1956, Australia and Japan had totally different views concerning the emergence of the Afro-Asian group.

How did the Australian government react to Japan's policy of seeking closer ties with members of the Afro-Asian group at the UN? As stated previously in relation to the Cabinet Decision in August 1954, Australia wanted Japan to be firmly aligned with the Western camp in the Cold War. Casey's letter to Menzies made this desire crystal clear, too. On the contrary, in explaining possible implications of Japan's continued exclusion from the UN for Japan's international alignment, he never mentioned Japan's relations with the Afro-Asian group which had already started to exercise its influence at the UN since 1953 and further consolidated its position via the Bandung Conference.⁷⁶ In short, the Minister for External Affairs neither saw Japan's membership of the Afro-Asian group as a crucial determinant of Japan's place in the world nor expected the Afro-

⁷¹ Japanese Ambassador in Canberra to External Affairs, 'On Japan's Admission to the United Nations', 19 June 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2.

⁷² Record of Conversation among Suzuki, Tange, and Forsyth, 19 June 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2; Suzuki to Shigemitsu, 19 June 1956, Diplomatic Archives of Japan, B'-0042.

⁷³ Pan, 'Reisenki Nihon no Gaiko to Ajia, Afurika', p. 227.

⁷⁴ First Division, Bureau for International Cooperation, Ministry of Foreign Affairs of Japan, 'Kokuren ni okeru AA Gurupu ni tsuite', 9 June 1956, in *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei*, pp. 488-491.

⁷⁵ For an example of Australia's concern about the emergence of the Afro-Asian group, see Minister for External Affairs, 'Asian-African Conference Bandung 18th-24th April 1955', 30 May 1955, NAA A9564, 221/4/4 Part 1. For a general account of this concern and Australia's foreign policy, see David Lowe, 'Australia at the United Nations in the 1950s', *Australian Journal of International Affairs*, Vol. 51, 2 (1997), pp. 171-181.

⁷⁶ First Division, Bureau for International Cooperation, Ministry of Foreign Affairs of Japan, 'Kokuren ni okeru AA Gurupu ni tsuite', 9 June 1956, in *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei*, pp. 488-491; Junko Tomaru, 'Japan in British Regional Policy towards South-East Asia, 1945-1960', in Makoto Iokibe, Caroline Rose, Junko Tomaru, and John Weste eds., *Japanese diplomacy in the 1950s: from isolation to integration* (London: Routledge, 2011), p. 60.

⁷⁷ Minister for External Affairs to Prime Minister, 24 May 1956, NAA A1838, 3103/10/11/2/1 Part 1; Kewku Ampiah, *The Political and Moral Imperatives of the Bandung Conference of 1955: the Reactions of the US, UK and Japan* (Folkestone: Global Oriental, 2007), p. 22.

Asian connection to push Japan towards neutralization. This assessment was shared by the Australian officials. When Tange wrote to Watt as a part of instructions for the new Australian Ambassador in Tokyo in April 1956, he recommended that the new Ambassador keep a close eye on the development of neutralism. He thought that neutralism was not strong at the moment but could increase in the future, coupled with a possible rise in anti-American sentiment. However, although he mentioned Japan's claim to a leading part in Asia and its desire for independent foreign policy as a probable basis for Japanese neutralism, the permanent head of the Department of External Affairs gave no indication that the Australian government was particularly concerned about Japan's closer engagement with members of the Afro-Asian group.⁷⁸ Therefore, there was no evidence that Australia feared that this engagement may influence Japan to adopt a neutralist course. Rather, some Australian policymakers hoped that Japan might play a positive role in moderating this international grouping. Walker even speculated that Japan, after its admission into the UN, would challenge India's and, to a lesser extent, Egypt's dominance in the Afro-Asian caucus, both of which were seen as significantly less pro-Western than Japan.⁷⁹ In this way, Australia tended to be rather optimistic about Japan's engagement with the Afro-Asian group and disagreement between the two countries over this international grouping, although substantial, had not reached the surface, at least until the middle of 1956.

The Suez Crisis and its Aftermath

The Suez Crisis, which stemmed from Egypt's nationalization of the Suez Canal on 26 July 1956 and prompted cancellation of Menzies's planned visit to Japan, changed the situation considerably, exposing the substantial disagreement between Australia and Japan. Although attempts were made to resolve the crisis through negotiations including two canal users' conferences, these attempts failed because Britain, France and Israel invaded the canal area on 31 October. Australia's stance on the crisis is well-documented.⁸⁰ Menzies was determined to support the three countries even after their military action. He justified this action, insisting that if there was no action on their part, the situation in the canal area could become uncontrollable. Although his colleagues did not necessarily agree with him, the Japanese government may have felt that Menzies represented the Australian government when it came to the Suez Crisis.⁸¹ On the other hand, Japan's position was subtle. Tokyo saw amicable relations with the West as a cornerstone of its diplomacy, but it also wanted to gain support from the Afro-Asian countries for its admission into the UN. Keeping this position in mind, the Japanese officials devised a policy to encourage reconciliation between the West and the Afro-Asian group through the UN's mediation. They implemented this policy by asking Egypt to bring the matter to the UN and to accept the Security Council's proposal for mediation. The Japanese government also reserved its participation in the Suez Canal Users' Association and opposed sanctions against Egypt for creating a situation where negotiations between the West and Egypt could be facilitated. Its aim was to protect the Western camp's general interests by helping mediation between Egypt and Britain, France and Israel. Japan also considered the importance of its relations with the United States.⁸² However, from an Australian perspective, this approach appeared to be pro-Afro-Asian. For instance, on 27 September, Watt noted that Japan's policy regarding the Suez Crisis proved that Japan was highly reluctant to put itself 'off side' of Asian opinion and that Japan saw Australia, in relation to this crisis, as a Western country with interests aligned with Britain.⁸³

Not long after the Australian envoy's submission, negotiations between Japan and the Soviet Union reached a final stage.

⁷⁸ Secretary, External Affairs to Australian Ambassador in Tokyo, 4 April 1956, NAA A1838, 3103/10/1 Part 4.

⁷⁹ Australian Mission to the UN to External Affairs, 17 July 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2.

⁸⁰ For a general account of Australia's attitude towards the Suez Crisis, see W. J. Hudson, *Blind Loyalty: Australia and the Suez Crisis, 1956* (Carlton: Melbourne University Press, 1989). Menzies visited Egypt in September 1956, engaging in unsuccessful negotiations with Egyptian President Gamal Abdel Nasser over an idea of international supervision of the Suez Canal.

⁸¹ Prime Minister of Australia, 'International Police Force for Suez', 3 November 1956, Diplomatic Archives of Japan, A'-0155; Uyama to Kishi, 15 January 1957, Diplomatic Archives of Japan, A'-0155.

⁸² Taneine, 'Gaimusho to Nihon no Kokuren Kamei Gaiko', pp. 359-361; Sumio Hatano and Susumu Sato, 'Kishi Gaiko to Tonan Ajia: "Ajia no Ichiin" to shite', in Sumio Hatano and Sato Susumu eds., *Gendai Nihon no Tonan Ajia Seisaku: 1950-2005* (Tokyo: Waseda Daigaku Shuppanbu, 2007), p. 54.

⁸³ Australian Ambassador in Tokyo to Secretary, External Affairs, 27 September 1956, NAA A1838, 3103/10/1 Part 4.

Hatoyama visited Moscow from 7 October and Japan-Soviet Joint Declaration was signed on 19 October. This declaration included a provision stating that the Soviet Union would support Japan's admission into the UN.⁸⁴ Canberra was interested in the progress of the negotiations and sought to obtain relevant information. On 3 October, Suzuki informed the Australians of Hatoyama's forthcoming visit to the Soviet Union. Two weeks later, he acknowledged to them that Japan's admission into the UN was discussed in Moscow. According to the Japanese envoy, Casey was eager to learn how this matter unfolded in the negotiations between Tokyo and Moscow.⁸⁵ Right after this acknowledgement, Shigemitsu notified Kase that the Soviet Union's Prime Minister stated that if diplomatic relations were normalized, Moscow would support Japan's admission into the UN. On 31 October, Suzuki could tell Plimsoll that the Soviet Union seemed to be prepared to support Japan's admission without associating Japan with Outer Mongolia. The Japanese envoy also conveyed his government's hope that any initiative should be postponed.⁸⁶

Despite Tokyo's hope expressed by Suzuki, the issue of sponsorship had been resurrected even before the end of October. Canberra noted Tokyo's rejection of Moscow's introduction to the Security Council of a proposal for bringing Japan into the UN. Kadowaki emphasized the Japanese government's wish to be sponsored by friendly countries, not by the Soviet Union.⁸⁷ In fact, as early as 18 October, the External Affairs officials at home instructed Walker to 'keep in touch with Kase over sponsorship and timing'.⁸⁸ This early instruction implies that the Australian government had some aspiration to play a part in bringing Japan into the UN.

However, despite Tokyo's recognition of Australia's consistent support and outstanding part, the Suez Crisis had a substantial impact on the way Japan structured its strategy to join the UN, hampering Australia's aspiration to play a role in realizing Japan's admission into the organization. Instead of Australia's sponsorship, Japan was leaning towards the idea of an Afro-Asian country sponsoring its admission, which was indicated by information acquired by the Australian officials. For instance, Watt came to believe that Australia's support for the British and French during the Suez Crisis made the Japanese government less inclined to seek sponsorship from Australia.⁸⁹ In addition, the Australian Embassy in Tokyo reported on 29 November that:

it had been suggested in the press that in the Security Council the Japanese Government would prefer to be sponsored by all eleven members or, if this is not possible, by "a neutral country like Iran".⁹⁰

Iran was the only Afro-Asian country serving in the Security Council as of November 1956. Kase suggested to Walker that Iran may sponsor Japan as a representative of the Afro-Asian group.⁹¹

Although Walker gave an indirect warning by saying to his Japanese counterpart that Australia assumed that Japan did

⁸⁴ Taneine, 'Gaimusho to Nihon no Kokuren Kamei Gaiko', pp. 362-363.

⁸⁵ Record of Conversation among Suzuki, Uyama, Casey and Jamieson, 3 October 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2; Record of Conversation among Suzuki, Uyama, Casey and Jamieson, 17 October 1956, NAA A1838, 3103/10/1 Part 4; Suzuki to Shigemitsu, 18 October 1956, Diplomatic Archives of Japan, A'-0127.

⁸⁶ Shigemitsu to Kase, 20 October 1956, in *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei*, p. 559; Record of Conversation between Suzuki and Plimsoll, 31 October 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2.

⁸⁷ New Zealand Legation in Tokyo to Secretary, External Affairs, New Zealand, 24 October 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2. For the Japanese record of this conversation, see Shigemitsu to Tani, Kase, and Nishi, 25 October 1956, in *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei*, pp. 564-565.

⁸⁸ External Affairs to Australian Mission to the UN, 18 October 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2.

⁸⁹ Extract Ambassador's telegram No. 380 of 14 Nov. 1956 to External Affairs, NAA A9564, 223/1 Part 2; Australian Embassy in Tokyo to External Affairs, 3 December 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2.

⁹⁰ Extract Sitrep No. 48, 29 November 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2.

⁹¹ Australian Mission to the UN to External Affairs, 30 November 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2.

not belong to ‘any monolithic Asian group’⁹², Kase’s suggestion prevailed. On 7 December, the Japanese officials formally decided that Iran, as a representative of the Afro-Asian group, would be requested to convene a meeting of the Security Council, while Peru would be requested to submit a proposal of Japan’s admission into the UN. Tokyo promptly informed Canberra of this decision. Kadowaki gave Watt a note ‘stating that Japan had asked Iran, “the only country from Afro-Asian region on Security Council,” to propose [a] Council meeting on 12th December’⁹⁴. This explicit reference to Iran was repeated in a telegram sent to several Japanese missions abroad.⁹⁵

This note also politely expressed Japan’s gratitude to Australia for its support. Watt was unconvinced by this politeness. According to him, it was an attempt:

to cover fact Japan has decided it was safest to use representatives of two most numerous power blocs, rather than risk offending Arabs, other Asians etc. by accepting sponsorship of Australia, which has supported British and French intervention in Egypt.⁹⁶

He read Japan’s dishonest effort to use flowery language to obscure its genuine intentions from this attempt. However, there was nothing Australia could do for changing the course of events. The Security Council adopted a resolution recommending Japan’s admission into the UN on 12 December, and Japan became the eightieth member of the UN on 18 December.

As a result of this experience, the veteran Australian diplomat, who was ‘a major influence on policy-making towards Japan’⁹⁷, became particularly annoyed, issuing a dispatch to Tange on December 12. In this dispatch, he urged that Australia not only warn the Japanese that Australia would judge their attitude by their actions, not their words, but also give Suzuki a gentle ‘touch’ on Japan’s decision on its UN membership, although the meaning of ‘touch’ was not clarified.⁹⁸ This recommendation seemed to fall on deaf ears in Canberra, at least in relation to any ‘touch’ given to Suzuki. On the day after this recommendation was sent, Casey met Suzuki. Records of this meeting do not provide any evidence that ‘touch’ or pressure was given to the Japanese Ambassador.⁹⁹ The fact that Watt criticized Casey for being too lenient with the Japanese in March 1957 also testifies to Canberra’s inaction. The Minister was ‘constrained’ in criticizing Japan on this matter.¹⁰⁰ Australian archives do not provide conclusive grounds for this inaction. However, given Watt’s opinion that early attempts to approach the Japanese government would be futile due to tremendous uncertainty surrounding Japanese politics, it is possible that a lack of ideal timing for lobbying was to blame.¹⁰¹ Furthermore, Canberra might not have wanted to disturb ongoing trade negotiations with Japan, because trade was seen as more important in Australia-Japan relations than Japan’s admission into the UN. At any rate, as Plimsoll told Suzuki, Canberra’s general attitude was that how Japan would be admitted into the UN was a matter for

⁹² *Ibid.*

⁹³ Shigemitsu to Yamada and Teraoka, 7 December 1956, in *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei*, p. 584; Australian Mission at the UN to External Affairs, 7 December 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2.

⁹⁴ Australian Embassy in Tokyo to External Affairs, 7 December 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2.

⁹⁵ Shigemitsu to Nishi, Nishimura, Takeuchi etc., 8 December 1956, in *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei*, pp. 586-587.

⁹⁶ Australian Embassy in Tokyo to External Affairs, 7 December 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2.

⁹⁷ Walton, *Australia, Japan and Southeast Asia*, p. 14.

⁹⁸ Australian Ambassador in Tokyo to External Affairs, 12 December 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2.

⁹⁹ Record of Conversation among Suzuki, Casey and Arnott, 13 December 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2; R. G. Casey diaries, 13 December 1956, MS6150, Vol. 21, box 29, NLA.

¹⁰⁰ David Walton, ‘Australia, Japan and the Region, 1952-65: The beginnings of security policy network’, in Brad Williams and Andrew Newman eds., *Japan, Australia and Asia-Pacific Security* (London: Routledge, 2006), p. 12.

¹⁰¹ Australian Ambassador in Tokyo to Secretary, External Affairs, 12 December 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2. In December 1956, Hatoyama announced his retirement and a presidential election of the ruling Liberal Democratic Party was held. Tanzan Ishibashi, the Minister for International Trade and Industry, won and became a new Prime Minister of Japan. But, he resigned due to illness in February 1957, being replaced by Nobusuke Kishi. Thus, from December 1956 to February 1957, Japan had three Prime Ministers and its domestic politics were extremely fluid.

¹⁰² Minister for External Affairs to Prime Minister, 24 May 1956, NAA A1838, 3103/10/11/2/1 Part 1. The trade negotiations started in August 1956.

the Japanese government to decide and Australia would follow its guidance.¹⁰³

Apart from an issue of the 'touch', the sponsorship issue raised another significant concern about Japan's external relations for Australia. In his dispatch, Watt picked up on Kase's 'tiredness' of the Afro-Asian group, which had been reported by Walker. In fact, Kase recommended to his home government in November 1956 that some Afro-Asian countries were exhibiting unwise behaviours and that Tokyo may need to seriously consider its relations with the Afro-Asian group. This suggestion indicates that this 'tiredness' was not necessarily a complete lie.¹⁰⁴ Nonetheless, the Australian envoy was critical of the Japanese government, commenting that despite his professed 'tiredness', Japan was still keen to avoid any action that would trigger opposition from the Afro-Asian countries. By this comment, he alluded to a concern that Japan might be tempted to court these countries by blindly following them in the UN rather than considering merits of each case. It was a dismal prospect for Australia. As Casey indicated, the Australian government lamented seeing the Afro-Asian countries banding together and taking collective actions driven by their anti-Western feeling, in the wake of a series of crises in the Middle East and Eastern Europe.¹⁰⁶ Because of this situation, the Australians could not dismiss this prospect, no matter how uncomfortable it was, becoming more concerned about the Afro-Asian connection's implications for Japan's foreign policy. This concern was incorporated into an official briefing paper for Menzies's historic visit to Japan in April 1957 which noted Japan's determination not to offend countries in the Afro-Asian group.¹⁰⁷ The way the sponsorship issue unfolded taught the Australian government that the Japanese attached importance to their membership in the Afro-Asian group, informing Australia's subsequent approaches towards Japan.

Conclusion

This article has dealt with Australia's policy regarding Japan's admission into the UN and how this issue informed Australia-Japan relations from 1952 to the end of 1956. From 1952 to late 1955, Australia, despite its commitment to support Japan's candidature, did not play an active role in bringing Japan into the UN. The Australians thought that Japan should not be given preferential treatment, whereas the Japanese did not expect much from Australia. However, from late 1955 to 1956, Australia took the initiative in supporting Japanese membership of the UN. This initiative was based on continuing consideration of keeping Japan within the Western camp in the Cold War. Australia's attempts to assist Japan's campaign to enter the UN contributed to strengthening mutual trust between foreign policy circles of Australia and Japan, with Tokyo trying to incorporate Australia into its campaign strategy as a dependable ally. But the idea of Australia's sponsoring Japan's admission did not materialize. Instead, the Suez Crisis and subsequent developments exposed substantial differences of opinions between Canberra and Tokyo about the Afro-Asian group. Australia came to see Japan as a member of this international grouping which was unwilling to oppose its other members. The issue of Japan's admission into the UN ended up raising a new concern about Japan's international orientation within the Australian government.

In this way, the article has situated the issue of Japan's admission into the UN within the context of broader Australia-Japan relations and international environment. Its finding has ramifications for the historiography of Australia-Japan relations in the early post-WWII period. First, the article takes a close look at the Australian government's policy and its implications for Australia-Japan relations, addressing a gap in the literature identified in the introduction of the article. Relatedly, the article

¹⁰³ Record of Conversation between Suzuki and Plimsoll, 6 December 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2; Suzuki to Shigemitsu, 7 December 1956, Diplomatic Archives of Japan, A²-0127.

¹⁰⁴ Australian Mission to the UN to External Affairs, 30 November 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2; Pan, *The United Nations in Japan's Foreign and Security Policymaking, 1945-1992*, p. 45.

¹⁰⁵ Australian Ambassador in Tokyo to External Affairs, 12 December 1956, NAA A9564, 223/1 Part 2.

¹⁰⁶ R. G. Casey diaries, 8 November 1956, MS6150, Vol. 21, box 29, NLA. From late October to early November 1956, the Hungarian uprising occurred but was suppressed by the Soviet Union.

¹⁰⁷ Brief for the Prime Minister: Visit to Japan-April 1957 Volume I Japan-General, April 1957, NAA A1838, 3103/10/11/2/1 Part 1.

examines the intersection of Australia-Japan relations and the Afro-Asian group's emergence in international forums, portraying Australia's anxiety about Japan's dual international identity, namely both as an ally of the West and a member of the Afro-Asian group. Finally, the article also contributes to the historiography of Australia-Japan relations by highlighting change in Japan's view of Australia. One prominent Japanese historian points out that mutual trust was fostered between the two countries through their trade negotiations.¹⁰⁸ The article adds to his thesis by showing that Australia's active support for Japan's admission into the UN also contributed to cultivation of this trust, although it admits that there was a setback related to differences over the Afro-Asian group. These findings propose revising a trade-centric view established by prior research by highlighting the necessity to emphasize the political aspect of the bilateral relationship.

References

Note: this list does not include unpublished documents held by NAA, NLA, and Diplomatic Archives of Japan.

[In English]

- Ampiah, Kweku, *The Political and Moral Imperatives of the Bandung Conference of 1955: the Reactions of the US, UK and Japan* (Folkestone: Global Oriental, 2007).
- Askielowicz, Dean, *The Australian pursuit of Japanese war criminals, 1943-1957: from foe to friend* (Hong Kong: Hong Kong University Press, 2017).
- Canberra Times*, 31 August 1955, p. 1.
- Canberra Times*, 17 December 1955, p. 2.
- Department of State, *Foreign Relations of the United States 1955-1957, Vol. XI. United Nations and General International Matters* (Washington: United States Government Publishing Office, 1988).
- Guthrie-Shimizu, Sayuri, 'Japan, the United States, and the Cold War, 1945-1960', in Melvyn P. Leffler and Odd Anne Westad eds., *The Cambridge History of the Cold War, Volume I: Origins* (Cambridge: Cambridge University Press), pp. 245-265.
- Heazle, Michael and Dan Halvorson, 'Introduction', in Dan Halvorson and Michael Heazle eds., *The politics behind the story: Sixty years on from the 1957 Australia-Japan Commerce Agreement* (Nathan: Griffith Asia Institute, 2018), pp. 1-17.
- Hudson, W. J., *Blind Loyalty: Australia and the Suez Crisis, 1956* (Carlton: Melbourne University Press, 1989).
- Kobayashi, Ai, 'Australia and Japan's Admission into the Colombo Plan', *Australian Journal of Politics and History*, Vol. 60, 4 (2014), pp. 518-533.
- Kurusu, Kaoru, 'Japan's struggle for UN membership in 1955', in Makoto Iokibe, Caroline Rose, Junko Tomaru and John Weste, eds., *Japanese diplomacy in the 1950s: from isolation to integration* (London: Routledge, 2011), pp. 114-135.
- Llewelyn, James, David Walton and Gen Kikkawa, *A Pacifist State in a Hostile Region: Japan and Post-war Conflict in Southeast Asia* (New York: Nova Science Publishers, 2009).
- Lowe, David, 'Australia at the United Nations in the 1950s', *Australian Journal of International Affairs*, Vol. 51, 2 (1997), pp. 171-181.
- Lowe, David, *Australian Between Empires: the Life of Percy Spender* (London: Pickering and Chatto, 2010).
- Lowe, David and Daniel Oakman eds., *Australia and the Colombo Plan, 1949-1957: Documents on Australian Foreign Policy* (Canberra: Department of Foreign Affairs and Trade, 2004).
- Pan, Liang, *The United Nations in Japan's Foreign and Security Policymaking, 1945-1992: National Security, Party Politics, and International Status* (Cambridge, Mass.: Harvard University Asia Center, 2006).

¹⁰⁸ Teruhiko Fukushima, 'Nihon Gaiko ni okeru tai Osutoraria Kankei no Imi: Sengo Nichigo Kankei no Hatsuten Katei', in Kanazawa Kogyo Daigaku Kokusaigaku Kenkyujyo ed., *Nihon Gaiko to Kokusai Kankei* (Tokyo: Naigai Shuppan, 2009), p. 193.

- Rix, Alan, *The Australia-Japan Political Alignment: 1952 to the present* (London; New York: Routledge, 1999).
- Terada, Takashi, 'The Evolution of the Australia-Japan Relations in 1945-80: Building Foundations for the Partnership in Asia Pacific Regionalism', *The Doshisha law review*, Vol. 58, 4 (2006), pp. 15-43.
- The Argus*, 26 January 1954, p. 4.
- Tomaru, Junko, 'Japan in British Regional Policy towards South-East Asia, 1945-1960', in Makoto Iokibe, Caroline Rose, Junko Tomaru and John Weste eds., *Japanese diplomacy in the 1950s: from isolation to integration* (London: Routledge, 2011), pp. 55-75.
- Walton, David, 'Australia-Japan and the region, 1952-65: The beginnings of security policy network', in Brad Williams and Andrew Newman eds., *Japan, Australia and Asia-Pacific Security* (London: Routledge, 2006), pp. 9-29.
- Walton, David, *Australia, Japan and Southeast Asia: early post-war initiatives in regional diplomacy* (New York: Nova Science Publishers, 2012).

[In Japanese]

- Fukushima, Teruhiko, 'Nihon Gaiko ni okeru tai Osutoraria Kankei no Imi: Sengo Nichigo Kankei no Hatsuten Katei', in Kanazawa Kogyo Daigaku Kokusaigaku Kenkyujo ed., *Nihon Gaiko to Kokusai Kankei* (Tokyo: Naigai Shuppan, 2009), pp. 187-220.
- Hatano, Sumio and Susumu Sato, 'Kishi Gaiko to Tonan Ajia: "Ajia no Ichiin" to shite', in Sumio Hatano and Susumu Sato eds., *Gendai Nihon no Tonan Ajia Seisaku, 1950-2005* (Tokyo: Waseda Daigaku Shuppanbu, 2007), pp. 52-79.
- Inoue, Toshikazu, 'Kokuren to Sengo Nihon Gaiko: Kokuren Kamei heno Michi, 1945-56 Nen', in Kindai Nihon Kenkyukai ed., *Nenpo Kindai Nihon Kenkyu 16: Sengo Gaiko no Keisei* (Tokyo: Yamakawa Shuppansha, 1994), pp. 189-214.
- Kadowaki, Suemitsu, 'Kokusai Rengo to Nihon no Yakuwari', *Sekai Shuho*, Vol. 38, 1 (1957), pp. 23-26.
- Ministry of Foreign Affairs of Japan ed., *Nihon Gaiko Bunsho: Kokusai Rengo heno Kamei* (Tokyo: Ministry of Foreign Affairs of Japan, 2019).
- Miyagi, Taizo, *Bandon Kaigi to Nihon no Ajia Fukki: Amerika to Ajia no Hazama de* (Tokyo: Soshisha, 2001).
- Pan, Liang, 'Reisenki Nihon no Gaiko to Ajia, Afurika: "Zeze Hihi" no Shisei no Hikari to Kage', in Yuichi Hosoya ed., *Gurobaru Gabanansu to Nihon* (Tokyo: Chuokoronshinsha, 2013), pp. 224-256.
- Taneine, Shuji, 'Gaimusho to Nihon no Kokuren Kamei Gaiko: Beiso Reisen no Hazama de', in Minoru Hagihara and Shinya Ito eds., *Kindai Nihon no Taigai Ninshiki, Vol. 2* (Tokyo: Sairyusha, 2017), pp. 338-383.
- Yomiuri Shimbun*, Evening Edition, 1 September 1952, p. 1.

投稿論文

中国における公訴時効（訴追時効）と 汚職罪を巡る司法解釈についての考察 —— [1982] 高検経函第5号および [2016] 最高法刑他5934号の研究

高橋孝治

一般企業勤務、立教大学 アジア地域研究所 特任研究員

A study on the judicial interpretation of statute of limitations and corruption in China——[1982] GAOJIANJINGHAN No.5 and [2016] ZUIGAOOFAXINGTA No.5934 studies

Koji TAKAHASHI

Company Employee / Project fellow, Centre for Asian Area Studies, Rikkyo University

Abstract: The statute of limitations system is a system in which a suspect cannot be prosecuted after a certain legal period has passed since the crime occurred. China has introduced a statute of limitations system and a statute of limitations system for prosecution. However, in China, the practical approach is that once the decision to start an investigation is made, the statute of limitations for prosecution does not apply, and in effect it is a “provisional statute of limitations” system rather than a “prosecution statute of limitations” system. However, there is no basis for the treatment that if this plan is made, the statute of limitations for prosecution will not apply. Although corruption offenses are limited in terms of the wording, judicial interpretations such as [1982] Koken Keikan No. 5 and [2016] Supreme Law Penalty and Others No. 5934 set a deadline for prosecution at the time of the decision to draft. The law stipulates that the pursuit of unsolved crimes must continue. This article examines what the provisions of [1982] Koken Keikan No. 5 and [2016] Supreme Law Penalty and Others No. 5934 mean for the statute of limitations system for prosecution.

※本稿において、[] は直前の単語の中国語原文を示し、原則として初出のみに付した。ただし、告発 [控告] のみ日本語の「告発」との混同を避けるため、全てに付している。

1. はじめに

1.1. 問題の所在

公訴時効制度とは、犯罪の発生から一定の法定期間が経過した場合、被疑者に対して起訴ができなくなるという制度である。公訴時効制度はほとんどの国で採用されており、「現在、多くの国々で市民権を得た制度」と言われている¹。中華人民共和国（以下「中国」という。1949年10月1日の中華人民共和国成立宣言以降を特に強調する場合は「新中国」という）では、公訴時効制度は訴追時効制度 [追訴時効制度] という名称で導入されている（本稿では「中国における公訴時効制度」を「訴追時効制度」と表現する²）。

ところで、訴追時効制度は刑法（1979年7月6日全国人民代表大会常務委員会委員長令第5号公布、翌年1月1日施行（これを「79年刑法」という）。1997年3月14日主席令第83号公布で全面改正、同年10月1日改正法施行（これを「97年刑法」という）。2020年12月26日主席令第66号公布で最終改正、翌年3月1日改正

¹ 道谷卓「公訴時効——歴史的考察を中心として——」関大法学 43 卷 5 号 73 頁。

² 中国では、検察官が刑事起訴を行う「公訴」の他に、一定の軽微な犯罪について、被害者が直接容疑者に対して刑事起訴を行う「自訴」も時効制度の対象となる。そのため、中国では「『公訴』時効」と呼ぶのは適切ではない。

法施行)上に規定され、その効果については刑事訴訟法(1979年7月1日全国人民代表大会常務委員会委員長令第6号公布、1980年1月1日施行(これを「79年刑訴法」という)。1996年3月17日全面改正、1997年1月1日改正法施行(これを「96年刑訴法」という)。2012年3月14日主席令第55号公布で二度目の全面改正、翌年1月1日改正法施行(これを「12年刑訴法」という)。2018年10月26日主席令第10号公布で最終改正・改正法施行)上に規定されている。訴追時効制度に関する具体的条文のうち、本稿で最も検討することになる規定は以下の通りである。

97年刑法第88条

人民検察院、公安機関もしくは国家安全機関が立案捜査を始めた後、または人民法院が事件を受理した後、捜査または裁判から逃れた場合は、訴追時効の制限を受けない。

被害者が訴追期限内に告発〔控告〕した場合において、人民法院、人民検察院または公安機関が立案すべきであったにもかかわらず立案しなかった場合は、訴追時効の制限を受けない。

なお、97年刑法第88条に相当する規定は、79年刑法では以下の通りであった。

79年刑法第77条

人民法院、人民検察院、公安機関が強制措置を執った後、捜査または裁判から逃れた場合は、訴追時効の制限を受けない。

また、訴追時効制度に関する他の規定は、紙幅の都合もあり、日本語では高橋孝治「中国における公訴時効（訴追時効）制度を立案制度から見た考察」(『法政論叢』(56巻2号)日本法政学会、2020年)65-66頁に掲載されているため、そちらを参照いただきたい。

訴追時効制度は、97年刑法第88条(79年刑法第77条)によって、立案がなされればそのみをもって訴追時効にかかることはないという実務上の取扱いがなされている³。立案とは、人民法院、人民検察院および公安機関が当該事件について審査して、刑事責任を追及する必要がある犯罪事実であるか否かを判断する手続きである⁴。すなわち、日本でいう警察による捜査開始の決定に相当する。告発〔控告〕とは、被害者およびその近親者あるいは訴訟代理人が人身あるいは財産の権利の犯罪事実あるいは犯罪嫌疑者を公安や司法機関に対し報告し侵害者の法律責任を追及する行為である⁵。もちろん、97年刑法第88条(79年刑法第77条)は、立案がなされた後、「捜査または裁判から逃れた場合」に訴追時効の制限を受けないと規定している。しかし、中国では訴追機関に着目し、立案および捜査が行われた場合、そのみをもって訴追時効にかかることはないとの運用が行われているということである。

ところで、このような事実上立案のみをもって訴追時効にかかることはないとする取扱いを行う根拠はないわけではない。最高人民検察院の汚職罪の訴追時効問題に関する回答〔最高人民検察院関于貪汚罪追訴時効問題の復函〕([1982]高検経函第5号。1982年8月19日発布・施行。2002年2月25日廃止。以下「82年5号回答」という)という司法解釈がある。82年5号回答二には、汚職罪のみが対象ではあるが、「立案の決定をしたときに、訴追期限を経過していなかった汚職の犯罪があり、立案後の捜査、起訴もしくは判決時に訴追期限を経過してい

³ 高橋孝治「中国における公訴時効（訴追時効）制度を正当化する学説についての考察」『法學政治學論究』(111号)慶應義塾大学大学院法学研究科、2016年、83頁。

⁴ 樊崇義(主編)『刑事訴訟法学』中国・中国政法大学出版社、2009年、336頁。陳衛東(主編)『刑事訴訟法』(第4版)中国・中国人民大学出版社、2014年、206-207頁。

⁵ 王国枢(主編)『刑事訴訟法学』(第5版)中国・北京大学出版社、2013年、183頁。樊崇義・前掲註(4)344頁。なお、日本の「告発」は「捜査機関に対し犯罪事実を申告し、犯人の訴追を求める意思表示であり、誰でも行うことができる」ものであり、中国の告発〔控告〕とは若干異なる。

た場合、訴追時効が経過した犯罪と認識してはならず、当然に法により追及の継続をしなければならない」という規定がある。いわば、82年5号回答が汚職罪以外の犯罪全般に拡大適用もしくは類推適用されていると考えれば、「立案のみをもって訴追時効にかかることはない」という実務上の取扱いにも根拠がないとは言えないと解釈できる。

しかし、82年5号回答は2002年2月25日に廃止されてしまった（最高人民検察院の司法解釈および規範性文書の一部を廃止することに関する決定〔最高人民検察院關於廃止部分司法解釈和規範性文件的決定〕（高検発積字〔2002〕2号。2002年2月25日發布・施行。以下「02年2号決定」という）別表一〔附件一〕6）。そして、後の2017年2月13日には、汚職罪や収賄罪について、「立案時の法律により訴追時効を認定しなければならない」という司法解釈が發布された（最高人民法院の被告人林少欽の収賄の回答を求める一案に関する回答〔最高人民法院關於被告人林少欽受賄請示一案的答復〕（〔2016〕最高法刑他5934号。2017年2月13日發布・施行。以下「16年5934号回答」という））。82年5号回答と16年5934号回答は、合わせて汚職罪などに対する訴追時効の適用について解釈した司法解釈と言える。この82年5号回答および16年5934号回答は、訴追時効制度にとってどのような意味があったのかを検討するのが本稿である。そして、日本、中国で訴追時効制度についてはある程度の研究の蓄積があるものの、82年5号回答と16年5934号回答に言及した先行研究はこれまでになかった。本稿は、このこれまでに研究対象とされなかった訴追時効制度に関する司法解釈を検討するものでもある。

1.2. 議論の前提——司法解釈とは

司法解釈とは、中国において法律の解釈指針を示すもので、最高人民法院もしくは最高人民検察院が事件の発生とは関係なく、法律と同じ形式で發布する有権解釈である⁷。司法解釈の根拠は、82年5号回答の發布より後ではあるが2007年3月23日に最高人民法院が發布した「司法解釈の業務に関する規定〔司法解釈工作的規定〕」（法発〔2007〕12号。同年4月1日施行。以下、「司法解釈規定」という。）第2条および第5条である。司法解釈規定第2条は「人民法院は裁判業務中、最高人民法院の出した司法解釈により、法律問題を具体的に処理しなければならない」と、第5条は「最高人民法院の發布する司法解釈は法律としての効力を持つ」と規定している。さらに、司法解釈規定第3条は「司法解釈は、法律と立法趣旨〔立法精神〕に基づき、裁判業務の実際の必要と結合させて制定する」と規定している。ところが、司法解釈は時には「法解釈」の範囲を超え、事実上新法制定ともいえる内容が發布されることもあり、最高人民法院や最高人民検察院が事実上の立法権限を持っているとして批判されることもある⁸。

さらに、司法解釈の形式について、司法解釈規定第6条は以下のように規定している。「（第1項）司法解釈はその形式により、『解釈』、『規定』、『回答〔批復〕』および『決定』の4種に分けられる。（第2項）裁判業務中に、具体的にある法律もしくはある案件、ある問題に対しどのように法律を適用するかについて制定する司法解釈は『解釈』という形式をとる。（第3項）立法趣旨に基づき、裁判業務中に必要に応じて制定する規範、意見などの司法解釈は『規定』という形式をとる。（第4項）高級人民法院や解放軍軍事法院の裁判業務中に生じた具体的な法律適用の問題に対し、解釈を示すために制定する司法解釈は『回答』という形式をとる。（第5項）司法解釈の修正もしくは廃止には、『決定』という形式をとる」。

2. 82年5号回答および16年5934号回答の概要

2.1. 82年5号回答の概要

82年5号回答は、雲南省人民検察院が最高人民検察院に対して宛てた質問である「汚職罪の訴追時効問題の回答を求めることに関する報告〔關於貪污罪追訴時効問題的請示報告〕」（（82）雲検経字第5号）に対する回答

⁶ 中国では刑事法の類推解釈が許容されていると考えられている（高橋孝治『中国社会の法社会学——「無秩序」の奥にある法則の探求』明石書店、2019年、72-73頁）。

⁷ 西村幸次郎（編）『現代中国法講義』（第3版）法律文化社、2008年、96頁。鮎京正訓（編）『アジア法ガイドブック』名古屋大学出版会、2009年、24頁。

⁸ 徐行「現代中国における司法による法形成の現状と改革——日本との比較の視点から」『北大法学研究科ジュニア・リサーチ・ジャーナル』（14号）北海道大学大学院法学研究科、2007年、37頁。

という形式で発布された。残念ながら、82年5号回答の元となった雲南省人民検察院が発布した「汚職罪の訴追時効問題の回答を求めることに関する報告」については、その内容が公開されておらず、確認することはできない。しかし、82年5号回答は以下のように規定している。

82年5号回答

雲南省人民検察院へ

貴法院の(82)雲検経字第5号「汚職罪の訴追時効問題の回答を求めることに関する報告」を受け取り、以下のように回答する。

- 一、貴法院の汚職罪に対する訴追時効の問題の意見に同意する。訴追期限は罪状に相当する量刑の法定最高刑によって確定する。刑法第155条の規定により、汚職罪には3つの量刑の幅がある。すなわち、5年以下の有期徒刑もしくは拘役の場合、その訴追期限は10年となり、数額が巨大で、情状も重い場合には、5年以上の有期徒刑となり、その訴追期限は15年となり、情状が特別重く、無期徒刑もしくは死刑となる場合、その訴追期限は20年となる。
- 二、検察機関が立案の決定をしたときに、訴追期限を経過していなかった汚職の犯罪があり、立案後の捜査、起訴もしくは判決時に訴追期限が経過していた場合、訴追時効が経過した犯罪と認識してはならず、当然に法により追及の継続をしなければならない。
- 三、訴追時効の経過した汚職の犯罪案件は、貴法院の意見の通り案件を撤回しなければならない。ただし、汚職の対象として贈られた財物は没収し、関連部門の党規、政規を斟酌し処分をしなければならない。

以上

1982年8月19日

79年刑法第155条は以下のように規定していた。「(第1項) 国家公務員が職務に関する便宜を利用して、公共の財物を汚職(横領)の対象とした場合は、5年以下の有期徒刑または拘留に処する。数額が巨大で情状の重い場合は、5年以上の有期徒刑に処する。情状が特別重い場合は、無期徒刑または死刑に処する。(第2項) 前項の罪を犯した者には、財産没収を併科するかまたは返却または賠償を命じる。(第3項) 国家の機関、企業、事業体、人民団体の委託を受けて、公務に従事する者が第1項の罪を犯した場合は、前2項の規定により処罰する⁹。そして、82年5号回答一は、単に79年刑法第155条における訴追時効期間を確認しているのみで、続く二で、汚職行為について人民検察院の立案時に訴追時効の期間が経過しなかった場合には、その後の捜査、起訴、判決時に訴追時効の期間が経過していても訴追時効にかかることはないという旨を規定している。さらに三では、訴追時効期間が経過した汚職行為については刑事訴訟では裁けないが、財物の没収は行い、党規などを駆使して処分を行わなければならないと述べている。これは、訴追時効制度の条文があっても、考えうる限りの方法を用いて訴追時効の期間が経過しないように解釈し、例え経過したとしても汚職罪に対して考えうる限りの方法を用いて処罰をせよと言っているに等しい。

なお、1.1.でも述べた通り、82年5号回答は、2002年2号決定により廃止された。そして、2002年2号決定別表一6によれば、82年5号回答の廃止理由は、「当該回答中の相当する内容である刑法第87条、第382条、第383条の規定と一致せず、適用されることがないため」とのことである。これらについても、3.1.で検討する。なお、97年刑法第382条は、日本語では甲斐克則＝劉建利(編訳)『中華人民共和国刑法』(成文堂、2011年)

⁹和訳は江英居『中国刑法——原文読解と注釈——』(公論社、1985年)187-189頁を参照した。

179-180 頁に収録されている。

2.2. 16年5934号回答の概要

16年5934号回答も福建最高人民法院が發布した「立案し訴追した後、法律や司法解釈が改正され、訴追時効に変化が発生した案件に法律を適用する問題に関する回答の請求〔關於立案追訴後因法律司法解釈修改導致追訴時効發生變化的案件法律適用問題的請示〕」（閩高法〔2016〕250号）に対する回答の司法解釈として發布された。そして、こちらも残念ながら「立案し訴追した後、法律や司法解釈が改正され、訴追時効に変化が発生した案件に法律を適用する問題に関する回答の請求」の内容については公開されていないため、不明である。しかし、16年5934号回答については、その内容は以下の通りである。

16年5934号回答

福建省高級人民法院へ

貴法院の閩高法〔2016〕250号「立案し訴追した後、法律や司法解釈が改正され、訴追時効に変化が発生した案件に法律を適用する問題に関する回答の請求〔關於立案追訴後因法律司法解釈修改導致追訴時効發生變化的案件法律適用問題的請示〕」を受け取り、研究の結果、以下のように回答する。

訴追時効は法律に規定された犯罪分子に刑事責任を追及する期限であり、訴追時効の期限内に司法機関は法により犯罪分子に刑事責任を追及しなければならない。法院が汚職や賄賂に関する案件〔貪污賄賂案件〕を審理しているときに、司法機関は立案捜査時の法律の規定により訴追時効を認定しなければならない。立案捜査時の法律の規定では時効が未経過で、かつ訴訟手続きに入っている案件の場合、新法の規定の効果が発生した後であっても審理を継続しなければならない。

以上

2017年2月13日

16年5934号回答は、汚職罪もしくは収賄罪については、立案後に法改正や新法制定があったとしても、立案時の法律により訴追時効を認定すべきと述べ、また、立案時に訴追時効期間が未経過で訴訟手続きが始まっている場合、審理が継続できるという82年5号回答と同趣旨とも読める規定が置かれている。

3. 82年5号回答の検討

2.1. で述べたように、82年5号回答一は、単に79年刑法第155条における汚職罪の訴追時効の期間を確認しているのみである。そこで、82年5号回答で検討すべき内容となるのは、二および三のみということになる。ここでは、二の「檢察機関が立案の決定をしたとき」という表現と、三で汚職罪に対して考えうる限りの方法を用いて処罰を求めていること、なぜ汚職罪に対してのみこのような司法解釈が出ているのか、2002年2号決定による廃止について検討したい。

3.1. 檢察機関による立案に対する検討

82年5号回答二では、「檢察機関が立案の決定をしたときに……」と規定されている。それでは、檢察機関たる人民檢察院が立案を行うときはどのような場合であろうか。

公安機関が立案する場合が圧倒的多数であるが、汚職や賄賂に絡む犯罪、国家機関に勤務する者が職権を利用して行った不法な拘束や拷問、自白の強要などの犯罪は人民檢察院が立案をすることになっている（12年刑訴法第19条第2項¹⁰）。また、人民法院が立案をするときは、自訴事件に対する立案の場合であるとされている（最

高人民法院の人民法院が立案を登記する若干の問題に関する規定「最高人民法院關於人民法院登記立案若干問題的規定」（2015年4月15日法釈〔2015〕8号發布、同年5月1日施行。以下、「立案登記規定」という）第1条）。しかし、97年刑法第88条第1項は「人民檢察院、公安機關もしくは国家安全機關が立案捜査を始めた後」と規定しており、ここに人民法院は規定されていない。自訴の場合は、まず犯罪被害者とその被害を人民法院に告訴し、人民法院がそれを受理した後に、受理日から15日以内に立案をするかの決定をしなければならない（立案登記規定第13条第2項）。このため、自訴の場合には97年刑法第88条第1項の「人民法院が事件を受理した後」の規定により、訴追時効にかかることはなくなるのであり、立案時に訴追時効にかからなくなるわけではない。

82年5号回答は、汚職罪の訴追時効の取り扱いについて規定した司法解釈である。そのため、汚職罪を立案する機関が人民檢察院であるならば、「檢察機關が立案の決定をしたときに……」と規定することは当然であり疑義があることではない。

3.2. 考えうる限りの方法を用いて処罰を求めていることに対する検討

82年5号回答三後段は「汚職の対象として贈られた財物は没収し、関連部門の党規、政規を斟酌し処分をしなければならない」と規定している。「没収」は、中国においては、刑法上の刑罰の一種であるが（79年刑法第29条、97年刑法第59条）、行政処罰の一種でもある（中国の行政処罰法（1996年3月17日主席令第63号公布、同年10月1日施行。2021年1月22日主席令第70号公布で最終改正、同年7月15日施行）第9条）。82年5号回答が發布されたとき、行政処罰法は存在しなかったが、用語の定義は同じと考えていいであろう。

ところで、中国の職権の財産帰属命令と呼ばれる制度は、民事法上の制度であるにも関わらず、民事訴訟において、当事者の請求とは関わらず、人民法院が職権で不法所得を人民法院に帰属させることができるものである¹¹。すなわち、民事訴訟であるにも関わらず、人民法院が職権で当事者の財産を剥奪するという懲罰的な制度を導入しているのである¹²。この職権の財産帰属命令については、中国においては民事訴訟に期待されている役割が日本などとは異なり、社会秩序維持の役割や、父権的懲罰者としての役割が期待されていることの表れであると指摘されている¹³。つまり、民事訴訟であっても、得た不法所得が没収されることにより社会秩序が維持されたり、不法所得を得た者が処罰されることが期待されているのである。

82年5号回答三前段は、「訴追時効の経過した汚職の犯罪案件は、貴法院の意見の通り案件を撤回しなければならない」と述べて刑事訴訟の提起は否定している。そのため、これらを総合すると、82年5号回答三後段の「没収」とは、行政処罰としての「没収」か、職権の財産帰属命令的な性質を持つ民事上の「没収」を指していると考えられる。しかし、それであっても、82年5号回答は基本的に訴追時効制度を話題にしているため、単に「没収」とするのではなく、行政処罰上の没収などその性質を明らかにして記載をするべきではなかろうか。この点に関して、既に指摘されているように、中国では「手続的正義」には関心が薄く、「実質的正義」が貫徹されればそれでよいという発想があるように思われる¹⁴。

また、中国では刑事法上の刑罰と行政法上の処罰は別個のものではなく、単なる濃淡の差でありグラデーションのようにつながっていると指摘もある。すなわち、「社会危害性を帯びた行為がすべて犯罪となるだけでなく、それが一定の程度に達したときにはじめて刑事可罰性を獲得するとされる。刑事罰を科すまでには至らない社会危害性のある行為には治安管理处罰などの行政的処罰が科されることになる。それよりさらに社会危害性がちいさければ民事の領域に属することになる。興味深いのは、中国では紛争が激化することによって民事紛争が行政事件へ、そして刑事事件へと転化することである。……このように紛争と制裁は、民事、行政、刑事という3種類のグレードに分かれているが、それらは性質を異にする別々の存在ではなく、グラデーション上に一直線上に並んでいると観念されているのである¹⁵」と言われている。そして、訴追時効制度については、犯罪が起こっ

¹⁰ 同様の規定は79年刑訴法第13条第2項や96年刑訴法第18条第2条にもあった。

¹¹ 吳逸寧「中国の民事訴訟における『職権の財産帰属命令』の運用と機能——日中比較法の視点を通じて——」『北大法政ジャーナル』19号、北海道大学大学院法学研究科、2012年、4頁。

¹² 吳逸寧・前掲註(11)4頁。

¹³ 吳逸寧・前掲註(11)24~25頁。

¹⁴ 鈴木賢「中国における市場化による『司法』の析出——法院の実態、改革、構想の諸相——」小森田秋夫（編）『市場経済化の法社会学』有斐閣高文社、2001年、274~275頁。西村幸次郎・前掲註(7)232~233頁。

¹⁵ 鈴木賢「中国法の思考様式——グラデーション的法文化——」アジア法学会（編）、安田信之＝孝忠延夫（編集代表）『アジア法研究の新たな地平』成文堂、2006年、329頁。宇田川幸則「市民と行政の關係の中国的特質に関する初歩的考察——中国国家賠償訴訟の

た場合に一定期間が経過して審理終了にするか否かの判断基準ではなく、当該刑事事件の他の要素と一体化して有罪無罪および審理終了にするかの判断、量刑の判断のための一要素になる基準として運用がなされていると評価できる。この指摘の通りとすると、訴追時効の期間が経過したために、刑事罰で処罰するとするよりも要する処罰の程度が減退し、刑事罰を科すまでに至らず、行政処罰としての没収を科すとしているととることができる。もっとも、行政処罰としての没収は、原則2年で訴追時効にかかるため、刑事法上の訴追時効期間が経過している場合、行政法上の訴追時効期間も経過していると考えられる¹⁶。さらに、結局は職権の財産帰属命令も、「民事訴訟において」行われる制度であり、裁判を経ずに行うことはできない。そのため、82年5号回答三後段の述べている「没収」を行政処罰の「没収」や民事上の「没収」と考えることも論理的には難しい。

すると、やはり「汚職の対象として贈られた財物などを人民法院が見つけたら、法的根拠は不明確であろうとも没収するべき」という新法を82年5号回答が制定したと考えるべきであろう。すなわち、1.3.で述べた司法解釈は時には「法解釈」の範囲を超え、事実上新法制定ともいえる内容が公布されることもあり、最高人民法院や最高人民検察院が事実上の立法権限を持っているとの批判が82年5号回答にも妥当することになる。

また、82年5号回答三後段の「関連部門の党規、政規を斟酌し処分をしなければならない」は、2.1.で述べたように、訴追時効の期間が経過した汚職罪について、考える限りの方法を用いて処罰をせよという規定と言える。訴追時効の期間が経過しているため、刑事罰を科すことはできないから刑事罰以外の方法により処罰を検討するということは、訴追時効制度の本旨に反すると言わざるを得ない。もっとも訴追時効の期間が経過したことは認めるが、何らかの処罰を科すという手法は、少なくとも中国では2002年9月25日（判決番号不明（収賄斡旋事件）＝江蘇省鎮江市中級人民法院判決）と2005年5月16日（(2005)寧刑終字第16号＝福建省寧徳市中級人民法院判決）に判決が出された裁判結果に見られる¹⁷。この判決は、82年5号回答が廃止された後に出たものであるが、それぞれの犯行時には82年5号回答の施行時であった。82年5号回答は、汚職罪ではない犯罪にも類推適用されたり、その精神が生きているとも言えるように思える。その意味では、訴追時効制度の本旨に反したとしても、このような手法は中国で受け入れられていると言える。

3.3. 汚職罪に対してのみこのような司法解釈が出ていることに対する検討

1.1.で述べたように、中国では立案がなされれば基本的に訴追時効にかかることはないという82年5号回答を想起する実務的取扱いがなされている。また、3.2.で述べたように、訴追時効の期間が経過して、審理終了となっている行為に対しても、没収を行うなど、82年5号回答三を想起する実務的取扱いも見られる。ここから、82年5号回答は、なぜ訴追時効制度全体の適用関係に対して規定をせず、汚職罪についてのみ規定をしているのかという問題が生じる。もっとも、82年5号回答は79年刑法が施行されてからわずか2年8か月後に施行されたのであり、当初は汚職罪のみに適用することが想定されていたのだが、後に訴追時効制度の適用に関して全ての場合に拡大解釈・類推解釈されて適用されていくことになったのではないかと考えることができる。

そうすると、以下のように考えることができる。汚職罪に関して79年刑法第77条の「人民法院、人民検察院、公安機関が強制措置を執った後、捜査または裁判から逃れたとき」という規定に関して、雲南省人民検察院は、(82)雲検経字第5号にて最高人民検察院に伺いをたてた。これに対し、最高人民検察院は82年5号回答を出した。このとき雲南省人民検察院には、汚職罪の取扱いについて聞かれていたので、最高人民検察院は当然に汚職罪についての回答という形式にした。もっとも、中国では刑事訴訟においても大衆の正義感情を満足させることに細心の注意が払われており、訴追時効制度のように、「犯罪者を処罰することができなくなる」という制度をどのように適用しないようにするかという点は実務上の大きなテーマであった。しかし、82年5号回答が出たことによって、少なくとも、汚職罪については立案のみをもって訴追時効にかかることはなくなり、訴追時効の

分析をつうじて」関大法学65巻4・5号600頁。

¹⁶ 高橋孝治「中国で公訴時効（訴追時効）により有罪とならなかった場合の分析検討」東アジア研究22・23合併号、東アジア学会、2018年、86-87頁。

¹⁷ 中国においては行政処罰に対する時効も「訴追時効」と呼ばれている（高橋孝治「中国における公訴時効（訴追時効）制度の刑事法・行政法比較」『アジア太平洋研究』（43号）成蹊大学アジア太平洋研究センター、2019年、210頁）。

¹⁸ 82年5号回答が公布された1982年8月19日には行政処罰の法的根拠は公開されている限りなかったものと思われるが、後の行政処罰法では行政法上の訴追時効は2年とされている（行政処罰法第29条。高橋孝治・前掲註（17）212頁）。

¹⁹ 高橋孝治・前掲註（16）87-89頁。

²⁰ 坂口一成『現代中国刑事裁判論——裁判をめぐる政治と法』北海道大学出版会、2009年、364頁。

期間が経過していても、没収を行うことは可能となり、考える限りの方法を使って何らかの処罰を与えることとなっていた。この82年5号回答の精神は、中国で訴追時効制度をどのように適用しないようにするかというテーマを抱えていた司法実務界が求めていた手法であり、実務上汚職罪以外の行為にも拡大適用やら類推適用、その精神を生かした判断がなされるようになっていった。

このように、「なぜ汚職罪のみにこのような司法解釈が出ているのか」ではなく、「当初は汚職罪のみを対象として司法解釈が出されたが、実務上の必要から汚職罪以外の行為にも適用されるようになっていった」と考える方が、79年刑法の施行日や82年5号回答の発布日などから考えても自然と言えるのではないだろうか。

3.4. 2002年2号決定による廃止の検討

3.3. で述べたように、文言上「汚職罪」という限定があるものの、拡大解釈・類推解釈されていると考えれば、82年5号回答は、中国の「立案がなされれば訴追時効にかかることはない」という実務的取扱いの根拠を示す重要な司法解釈と言える。このような司法解釈がなぜ廃止されたのかをここでは検討する。

2.1. で述べた通り、2002年2号決定別表一6によれば、「当該回答中の相当する内容である刑法第87条、第382条、第383条の規定と一致せず、適用されることがないため」82年5号回答は廃止するとしている。82年5号回答一には「刑法155条」という文言があり、これは79年刑法第155条を示している。この後、82年5号回答の文言は変化していないにも関わらず、79年刑法第155条に相当する97年刑法第382条と第383条の話題を述べている。²¹

97年刑法第382条および第383条は、79年刑法第155条に替わって汚職罪について規定している。確かに、79年刑法第155条では「5年以下の有期徒刑」か「数額が巨大で情状の重い場合は、5年以上の有期徒刑」、「情状が特別重い場合は、無期徒刑または死刑」だったのに対し、97年刑法第383条では「5千元未満で情状が比較的重い場合は2年以下の有期徒刑」、「5千元以上5万元未満の場合は1年以上7年以下の有期徒刑」、「5万元以上10万元未満の場合は5年以上の有期徒刑」、「10万元以上の場合は10年以上の有期徒刑または無期徒刑」と規定されている。79年刑法第155条は有期徒刑の期間を5年で区切っており、97年刑法第87条（79年刑法第76条）の訴追時効期間を5年と10年で区切る規定には合致している（もっとも、79年刑法第155条は懲役年数を「5年以下」と「5年以上」にしており、訴追時効の期間は懲役年数「5年未満」と「5年以上」で区別している条文とは合致していないようにも見える²²）。しかし、「2年以下」、「7年以下」、「5年以上」²³、「10年以上」の懲役だからといって、97年刑法第87条の規定と一致しないとは言えない。

結局のところ、82年5号回答の「刑法第155条」という文言を、97年刑法第382条および第383条と読み替えてよいのなら、97年刑法第87条と一致しないということはなく、適用されないということもない。すなわち、2002年2号決定別表一6に規定された82年5号回答の廃止の理由が適切ではないのである。さらに、82年5号回答には二の「立案後は訴追時効にかかることはない」という規定と、三の「考える限りの方法を用いて処罰を求める」という規定は、文言上汚職罪のみに適用されるはずという限定はあるものの、1.1. や3.2. で述べたように、中国で一般的に見られる訴追時効制度の運用方法について規定しているとも見ることができる。その意味では、やはり82年5号回答は廃止するべきではなかったと言える。²⁴

3.5. 82年5号回答を検討して——中間的考察

3.3. で述べたように、82年5号回答については、(82)雲検経字第5号で汚職罪に対する訴追時効制度の適用

²¹ 中国では、このように法改正があり、条文番号が変化しているにも関わらず、その条文を下敷きにした規則の条文番号が修正されない場合がある。

²² なお、97年刑法第87条（79年刑法第76条）の規定は以下の通りである。「犯罪は以下の期限を経過したら訴訟提起できない。（一）最高法定刑が5年未満の有期徒刑の場合、5年。（二）最高法定刑が5年以上10年未満の有期徒刑の場合、10年。（三）最高法定刑が10年以上の有期徒刑の場合、15年。（四）最高法定刑が無期徒刑、死刑の場合、20年。20年を経過しても訴訟提起が必要な場合は最高人民検察院に報告しその許可を得なければならない」。

²³ 「5年以上」という文言からは、最高法定刑が規定されていないようにも見える。しかし、このような場合には97年刑法第45条の「有期徒刑の期間は、本法第50条および第69条の場合を除き、6ヶ月以上15年以下である」との規定により、法定最高刑は15年の有期徒刑であり、訴追時効期間は15年になるという指摘がある（于志剛『追訴時効制度研究』中国方正出版社、1999年、237頁）。

²⁴ もっとも、中国では明確な廃止理由を示さず司法解釈などが廃止されることもある（高見澤磨＝鈴木賢『中国にとって法とは何か——統治の道具から市民の権利へ（叢書中国の問題群3）』岩波書店、2010年、120-125頁）。

方法を聞かれたために、汚職罪のみを対象とした回答を出したが、実務上の必要から汚職罪以外の行為にも 82 年 5 号回答の精神が盛り込まれて訴追時効制度が運用されるようになったと考えられる。ここでいう 82 年 5 号回答の精神とは、「立案されればそれで訴追時効にかかることはなくなる」ということと、「訴追時効の期間が経過しても、考える限りの方法を用いて処罰する」ということである。中国では、外国にある制度と同様の制度を形式上は導入し、運用でそれを死文化させることがしばしばあるが²⁵、その運用を死文化させる根拠になり得るのが 82 年 5 号回答であったと言えるだろう。もちろん、82 年 5 号回答は直接的には汚職罪のみを対象としており、広く訴追時効の適用に関する全てには言及していない。しかし、中国では刑事法の類推適用などがいまだに散見されるので、82 年 5 号回答が汚職罪以外の犯罪に類推適用されたり、その精神を生かして汚職罪以外の犯罪に対する訴追時効制度の解釈を行うことはあり得るであろう。

問題となるのは、そのような訴追時効制度の運用に対し、重大な効果を及ぼしている可能性がある 82 年 5 号回答が、なぜ明確な廃止理由もないのに、廃止されたのかという点である。考えられることは、やはり 82 年 5 号回答のような、「訴追時効の期間が経過しても、考える限りの方法を用いて処罰する」という訴追時効制度の本旨を失わせるような規定を残しておくはなかったということだろう。この意味では、82 年 5 号回答から見る限り、中国は外国と同様の制度を入れ、運用でそれを死文化させることがあると言うが、それはまさに「運用で」死文化させるのであり、司法解釈などでそれが文書化することは望まれていないと言えよう。

4. 16 年 5934 号回答の検討

ここでは、16 年 5934 号回答は、立案により訴追時効にかかることはないと規定しているのか、立案後は立案時の法律で訴追時効を認定することについて検討する。

4.1. 立案により訴追時効にかかることはないとしているのかの検討

82 年 5 号回答ほど明確ではないにしろ、16 年 5934 号回答は「立案捜査時の法律の規定では時効が未経過で、かつ訴訟手続きに入っている案件の場合……審理を継続しなければならない」と規定しており、立案がなされ訴訟手続きに入っていれば訴追時効にかかることはない読むことができる。

ここでは「訴訟手続き」という言葉が問題となる。中国において、訴訟手続きは、「捜査機関、検察機関および裁判機関が当事者およびその他の訴訟参加人の参加の下、犯罪を追及、証明、懲罰するため、刑事案件を処理する法定の順序、方式および活動」をいい²⁶、立案、捜査〔偵査〕、起訴、審判、執行の 5 段階がある²⁷。つまり、立案自体も訴訟手続きの一部とされている²⁸。このため、立案されていればそれだけで訴訟手続きに入っていると言え、「立案時の法律で時効が未経過ならば、立案されていれば訴追時効にかかることはない」という意味と同等と読むことができる。もっとも、ここでは「審理を継続しなければならない」との規定になっており、既に審理が始まっている。すなわち既に起訴がなされている場合を指し、立案がなされていれば訴追時効にかかることはないという規定ではないと読むことも可能であろう。しかし、そのように読み取る場合には、中国の刑事法における訴訟手続きには立案を含んでいることから、「訴訟手続きに入っている案件」ではなく「起訴されている案件」と規定しなければならない。3.4. で見たように、中国では、法改正があり、条文番号が変化しているにも関わらず、その条文を下敷きにした規則の条文番号が改正されないなど、用語の使用が曖昧な部分もある。そのため、「審理」という用語が使われていたとしても、「訴訟手続き」という用語も同時に使っている点から、やはり 2002 年 5 号決定で廃止された 82 年 5 号回答の規定内容の一部が再度規定されたという実態がある可能性はある。そして、それは中国で立案時を基準に訴追時効の完成を判断している実態に、汚職罪に限定されてはいるものの一応の根拠を与える規定が再びできたと考えられる状態となっている可能性があるということでもある。

²⁵ 高橋孝治「中国の 2012 年改正刑事訴訟法における自己負罪拒否特権の実態」『INTER JURIST』(190 号) 日本国際法律家協会、2016 年、62 頁。

²⁶ 中国社会科学院研究所《法律辞典》編委会(編)『法律辞典：簡明本』中国・法律出版社、2004 年、742 頁の「刑事訴訟程序」の項目。浦法仁(編著)『法律辞典』中国・上海辞書出版社、2009 年、500 頁の「刑事訴訟程序」の項目。

²⁷ 譚世貴(主編)『中国司法制度』(第 2 版)中国・法律出版社、2008 年、256 頁。浦法仁(編著)『法律辞典』中国・上海辞書出版社、2009 年、500 頁の「刑事訴訟程序」の項目。

²⁸ 龍宗智＝楊建広(主編)『刑事訴訟法』(第 4 版)高等教育出版社、2012 年、245 頁。譚世貴・前掲註(26) 256 頁。

4.2. 立案後は立案時の法律で訴追時効を認定することについて検討

16年5934号回答は、「司法機関は立案捜査時の法律の規定により訴追時効を認定しなければならない」と規定している。このような規定がある一方で、最高人民法院の刑法適用の時間的効力に関する若干の問題の解釈[最高人民法院關於適用刑法時間効力規定若干問題的解釋]（1997年9月25日法積〔1997〕5号發布・施行。以下「時間的効力の解釈」という）第1条は以下のように規定している。「1997年9月30日以前に行われた犯罪行為に対しては、人民検察院、公安機関、国家安全機関が立案捜査を行うか人民法院が事件を受理した後、行為者が捜査もしくは裁判から逃れ、訴追期限を超過するか、訴追期限内に告発〔控告〕がなされ、人民法院、人民検察院、公安機関が立案するべきだったにも関わらず、立案がなされず訴追期限を超過した場合に行行為者の刑事責任を追究するか否かは、改正前の刑法第77条の規定によるものとする」。時間的効力の解釈第1条によれば、79年刑法施行下で行われた行為に対する訴追時効の期間は、79年刑法により決定されるはずであり、すなわち行為時法の適用を規定している。しかし、16年5934号回答はこれを立案時の法律によって訴追時効を適用するとしているのである。

この点、中国では、読む条文により同じ現象であってもその効果が変わる場合があり²⁹、16年5934号回答と時間的効力の解釈も、訴追時効制度に関しては、その規定内容が競合することになる。時間的効力の解釈第1条が、79年刑法と97年刑法に関して、行為時の法律で訴追時効の適用を決めていることは、刑事法の行為時法適用の原則からも当然のことと言える。問題となるのは、16年5934号回答がなぜ立案時の法により訴追時効の認定を行うと規定しているのかという点である。これは結局、中国の訴訟では、結論が先にあってその後論理を作る〔先定後審〕などと言われているが、立案時にその刑事訴訟はどのような結末となるのか全て決まっているということなのではないだろうか。すなわち、捜査や起訴があっても、どのような結論を出すのかは立案時に決まっているため、立案時の法で訴追時効も認定されるようにしているのである（もっとも、その場合であっても、立案時に行為時の法を基準に全てを決定しておけばいいとも言える）。

先に述べた通り、中国は読む条文によって回答が変わる場合があり、どちらの条文が適用されるかは、その時々で異なることがある。そのため、16年5934号回答が發布されても、時間的効力の解釈第1条により、79年刑法と97年刑法の適用に関しては、³¹訴追時効の認定は行為時の法によるとして運用をすることもできる。そのため、実務上の問題が大きくなることはない可能性はある。しかし、少なくとも時間的に後発の16年5934号回答は、先発の時間的効力の解釈第1条を無視し、競合するような内容を規定してしまったし、刑事法の行為時法適用の原則を無視してしまったと指摘できる。

4.3. 16年5934号回答を検討して——中間的考察

16年5934号回答では、2002年2号決定で廃止された82年5号回答のうち、「立案されれば訴追時効にかかることはない」との効果再び規定されたと考えられる可能性があることになる。3.5.では、82年5号回答が廃止された理由を「訴追時効制度の本旨を失わせるような規定を残しておきたくはなかった」と考察した。実際に、82年5号回答二では「立案の決定をしたときに、訴追期限を超過していなかった汚職の犯罪があり、立案後の捜査、起訴もしくは判決時に訴追期限が経過していた場合、訴追時効が経過した犯罪と認識してはならず」と直接的に規定していたのに対し、16年5934号回答では「立案捜査時の法律の規定では時効が未経過で、かつ訴訟手続きに入っている案件の場合、新法の規定の効果が発生した後であっても審理を継続しなければならない」と、立案されれば訴追時効にかからないという直接的な表現を避けている。この意味では、16年5934号回答は、一見すると訴追時効制度の本旨を失わずに、汚職罪に限定されているとはいえ、中国の訴追時効制度の運用実態の根柢になり得る規定を置いたと言えるものになっている。3.5.では、訴追時効制度は、「運用で」立案されれば用い

²⁹ 小口彦太「中国契約法における危険負担、違約責任及び契約解除の関係について」『比較法学』（44巻2号）早稲田大学比較法研究所、2010年、16頁。

³⁰ 鈴木賢「人民法院の非裁判的性格——市場経済化に揺れる法院の動向分析——」『比較法研究』（55号）比較法学会、1993年、179頁。小口彦太＝田中信行『現代中国法』（第2版）成文堂、2012年、92-93頁。

³¹ 中国では立案がなされれば訴追時効にかかることはないため、立案がなされていれば、今後も79年刑法施行下で発生した事件の刑事訴訟が行われる可能性はある。

られることはないという死文化がなされることが望まれていると述べた。しかし、このような方法ではやはり全国統一での取り扱いが難しいのであり、何らかの方法で、立案がされていることを理由として訴追時効にかからないという規定が必要であったものと思われる。そして、その必要性に気づいたのも82年5号回答が廃止されて15年が経過した2017年頃であったということではないだろうか。

しかし、それであっても刑事法の行為時法適用の原則に反している部分もある。これは、79年刑法と97年刑法の適用に関しては、時間的効力の解釈第1条の方が優先的に適用される可能性もあるため大きな問題とはならない。しかし、なぜこのような規定が置かれてしまったのかは考察する必要がある。思うに、中国の司法官員は、その資質が低いと言われているのが理由なのではなかろうか。³²16年5934号回答を作成した裁判官の資質が低く、法原則などをあまり知らなかったため、時間的効力の解釈第1条が既に存在していたにも関わらず、これとは異なる立案時の規定により訴追時効を認定するという司法解釈を出してしまったということである。

総括すると、16年5934号回答は、82年5号回答が廃止された原因と考えられる訴追時効制度の本旨を失わせるような表現を避けることについてはうまく処理がなされている可能性があるものの、時間的効力の解釈第1条の規定や刑事法の行為時法適用の原則を無視して、立案時の法律で訴追時効を認定するという規定を置いた点に疑義があり、司法的資質の低い者が作成したのではないかと考えられる。

5. 結びにかえて

本稿では、82年5号回答および16年5934号回答と訴追時効制度との関係について考察してきた。そこから明らかになったことは、これまで実務的取り扱いであり、根拠はないと思われていた「立案時をもって訴追時効にかからないと判断する」という中国の処理には、汚職罪のみを対象としているものの一応の根拠があったし、現在もある可能性があるということである。そして、中国では刑事法の分野であっても類推適用がされることがあり、文言上、汚職罪のみを対象としていても、他の犯罪を対象にして適用されることもありうる。しかし、82年5号回答の廃止により、このような規定は一度文言上からは消え、単なる実務的取り扱いとなったものの、同様の解釈ができる規定が今度は直接的表現を避けて16年5934号回答で規定されていると考えられることが可能な規定があることになった。なぜこのような規定がなされたのかと言えば、最高人民検察院や最高人民法院に対し汚職罪に関して問い合わせがあったからであり、このような司法解釈を問い合わせなくして発布する意図が最高人民検察院や最高人民法院にあったわけではないと考えられる。いわば、82年5号回答および16年5934号回答は問い合わせがあったがゆえの結果の産物であると考えられる。

しかし、それであっても特に82年5号回答が訴追時効制度の実務的取り扱いに与えた影響は大きかったと評価できる。訴追時効制度の実務的取り扱いで、立案されれば訴追時効にかかることはないとは、現在も行われていることであるし、訴追時効期間の満了により刑事法上の刑罰で処罰できなくともその他の方法で何らかの処罰をすることもよく見られることである。しかし、その直接的表現から、82年5号回答は廃止されたものと思われるが、16年5934号回答で再び規定されているようにも見えることになった。しかし、16年5934号回答は、刑事法の行為時法適用の原則を無視してしまっていたりする。そのため、近いうちに16年5934号回答も廃止される可能性はある。

その意味では、立案されれば訴追時効にかかることがないという実務上の取り扱いに一応の根拠を与えることができると言える規定がこのように廃止されたり、一部に疑義のある規定になっていることは非常に残念である。しかし、中国では訴追時効制度を運用する公安機関や人民検察院に勤務している者は、このようなことは考えておらず、実務上の取り扱いとして立案がなされていれば訴追時効にかかることはないとして処理しているように思われる。その意味では、82年5号回答が廃止されたり16年5934号回答の一部に疑義があっても大きな問題とはならないとも言える。しかし、やはり条文と実務上の取り扱いを少しでも橋渡しする規定と言うことで廃止されてしまったものの82年5号回答と疑義があるものの16年5934号回答は非常に貴重である（あった）と言えるであろう。

³² 高見澤磨 = 鈴木賢 [ほか]『現代中国法入門』(第8版)有斐閣、2019年、388頁、396-397頁。

※本稿は、2023年度に立教大学アジア地域研究所に採択された研究計画「東アジアにおける公訴時効制度の特質を探るための歴史的検討」の研究成果の一部である。

〈参考文献〉

・日本語文献（50音順）

鮎京正訓（編）『アジア法ガイドブック』名古屋大学出版会、2009年。

宇田川幸則「市民と行政の関係の中国的特質に関する初歩的考察——中国国家賠償訴訟の分析をつうじて」関大法学65巻4・5号、577-610頁収録。

河村有教「現代中国刑事司法の性格——刑事手続上の人権を中心として」神戸大学博士学位論文、2006年。

呉逸寧「中国の民事訴訟における『職権的財産帰属命令』の運用と機能——日中比較法の視点を通じて——」『北大法政ジャーナル』19号、北海道大学大学院法学研究科、2012年、1-41頁収録。

江英居『中国刑法——原文読解と注釈——』公論社、1985年。

小口彦太＝田中信行『現代中国法』（第2版）成文堂、2012年。

小口彦太「中国契約法における危険負担、違約責任及び契約解除の関係について」『比較法学』（44巻2号）早稲田大学比較法研究所、2010年、1-24頁収録。

坂口一成『現代中国刑事裁判論——裁判をめぐる政治と法』北海道大学出版会、2009年。

徐行「現代中国における司法による法形成の現状と改革——日本との比較の視点から」『北大法学研究科ジュニア・リサーチ・ジャーナル』（14号）北海道大学大学院法学研究科、2007年、35-73頁収録。

鈴木賢「人民法院の非裁判所的性格——市場経済化に揺れる法院の動向分析——」『比較法研究』（55号）比較法学会、1993年、174-182頁収録。

鈴木賢「中国法の思考様式——グラデーショナル的法文化——」アジア法学会（編）、安田信之＝孝忠延夫（編集代表）『アジア法研究の新たな地平』成文堂、2006年、321-337頁収録。

鈴木賢「中国における市場化による『司法』の析出——法院の実態、改革、構想の諸相——」小森田秋夫（編）『市場経済化の法社会学』有斐閣高文社、2001年、239-284頁収録。

高橋孝治『中国社会の法社会学——「無秩序」の奥にある法則の探求』明石書店、2019年。

高橋孝治「中国の2012年改正刑事訴訟法における自己負罪拒否特権の実態」『INTER JURIST』（190号）国際法律家協会、2016年、55-65頁収録。

高橋孝治「中国における公訴時効（訴追時効）制度を正当化する学説についての考察」『法學政治學論究』（111号）慶應義塾大学大学院法学研究科、2016年、71-100頁収録。

高橋孝治「中国で公訴時効（訴追時効）により有罪とならなかった場合の分析検討」『東アジア研究』（22・23合併号）東アジア学会、2018年、79-97頁収録。

高橋孝治「中国における公訴時効（訴追時効）制度の刑事法・行政法比較」『アジア太平洋研究』（43号）成蹊大学アジア太平洋研究センター、2019年、209-222頁収録。

高見澤磨＝鈴木賢『中国にとって法とは何か——統治の道具から市民の権利へ（叢書中国的問題群3）』岩波書店、2010年。

高見澤磨＝鈴木賢 [ほか]『現代中国法入門』（第8版）有斐閣、2019年。

西村幸次郎（編）『現代中国法講義』（第3版）法律文化社、2008年、96頁。

道谷卓「公訴時効——歴史的考察を中心として——」関大法学43巻5号、72-155頁収録。

・中国語文献（ピンインアルファベット順）

浦法仁（編著）『法律辞典』上海辞書出版社、2009年。

陳衛東（主編）『刑事訴訟法』（第4版）中国人民大学出版社、2014年。

樊崇義（主編）『刑事訴訟法学』中国・中国政法大学出版社、2009年。

- 李軍 = 韓紅俊 [ほか] 『中国司法制度』 中国・法律出版社、2017年。
- 龍宗智 = 楊建広 (主編) 『刑事訴訟法』 (第4版) 高等教育出版社、2012年。
- 譚世貴 (主編) 2008 『中国司法制度』 (第2版) 中国・法律出版社、2008年。
- 于志剛 『追訴時効制度研究』 中国方正出版社、1999年。
- 王国枢 (主編) 『刑事訴訟法学』 (第5版) 中国・北京大学出版社、2013年
- 中国社会科学院研究所《法律辞典》編委会 (編) 『法律辞典:簡明本』 法律出版社、2004年。

OIDAI

2023年度

オーストラリア・アジア研究所 国際セミナー

〈大阪日豪協会・関西日豪協会・神戸日豪協会 共催〉

The University Education and Development / Acceptance of Cutting-edge Human Resources in Australian

オーストラリアの大学教育・最先端人材育成と受入れについて

講師：Prakash J. Singh教授（メルボルン大学）

本学オーストラリア・アジア研究所と関西圏の日豪協会連合会のメンバーである関西・神戸・大阪日豪協会は長年、日豪の研究交流に力を入れ、多くの教育機関と友好的協力関係を築いてきました。

今回は追手門学院大学でサバティカル訪問中のメルボルン大学教授Prakash J. Singh先生をお招きし、豪州の大学教育や最先端人材の育成と受入について、講演していただきます。

皆様のご参加を心よりお待ちしております。



日時：2023年4月6日（木）18：00～20：00

会場：茨木総持寺キャンパス 1階A141教室

定員：70名（先着順/要申込） ※英語による講演となります

お申込はこちら



<https://ws.formzu.net/fgen/S774697037/>

【会場アクセス】

追手門学院大学 茨木総持寺キャンパス

〒567-0013 大阪府茨木市太田東芝町1番1号

■JR総持寺駅から徒歩約10分

■阪急総持寺駅から徒歩約19分

■阪急茨木市駅から近鉄バスがキャンパス前まで運行(乗車時間約16分)

※駐車場はありません。公共交通機関でのご来学にご協力をお願いいたします。

◆本セミナーはJSPS科研費JPS22K01670の助成を受けました

〔共催〕 大阪日豪協会
関西日豪協会
神戸日豪協会

〔問合せ〕

追手門学院大学 オーストラリア・アジア研究所
TEL：072-641-9667 cas@otemon.ac.jp

OIDAI追手門学院大学 オーストラリア・アジア研究所
国際セミナー2023参加費
無料**アジア・オセアニア地域における
企業および社会の変革と再生**

Business Innovation and Reshaping Society in Asia and Oceania

近年、世界経済の不況が続く中、オセアニア・アジア地域はそのエンジン役としてますます存在感を増しています。一方、コロナ禍や国際情勢の激変に伴って、持続的な社会やグリーンでレジリエントなサプライチェーンの再構築が喫緊な課題であります。

そのような背景から、本研究所は長年の国際研究交流活動を行ってきたアジア・オセアニア地域を中心に、日本や世界の権威ある専門家たちの協力をいただき、“アジア・オセアニア地域における企業および社会の変革と再生”をテーマに、数年前から国際セミナー・シリーズを開催してきました。

今回、本学サバティカル訪問中のメルボルン大学教授 Prakash J. Singh先生と京都大学名誉教授 加賀爪優先生をお招きし、それぞれの研究分野から上述課題に対するご洞察と最新の研究成果について講演していただきます。

第4回2023年
4/8
(THU)14:00～16:50
(定員：40名)茨木総持寺キャンパス
1階 A141教室

【会場アクセス】
大阪府茨木市太田東芝町1-1
■ JR総持寺駅から徒歩約10分
■ 阪急総持寺駅から徒歩約19分
■ 阪急茨木市駅から近鉄バス
(乗車時間約16分)
※ 駐車場はありません。
公共交通機関でのご来学にご協力をお願いいたします。

お申込はこちら


[https://ws.formzu.net/
dist/S7658745/](https://ws.formzu.net/dist/S7658745/)
**(仮題) Sustainable Supply Chain and Industrial Innovation**

講師：Prakash J. Singh 教授

(メルボルン大学商経学部、
経営・マーケティング研究科) 【45分】

Department of Management and Marketing/ University of Melbourne, Australia

〔専門分野〕
・ サプライチェーンマネジメント・オペレーションズマネジメント
(Journal of Operations Management, Journal of Supply Chain Management など
世界的学術誌で多数論文掲載)

**(仮題) Environmental Resource Issues and Australia-Japan Relation**

講師：加賀爪 優氏 【45分】

(京都大学名誉教授)

〔専門分野〕
・ アジア・オセアニアの多文化社会 ・ 国際経済学 ・ 地域経済統合

共催：日本情報経営学会関西支部
協賛：日本経営工学会関西支部・日本経営システム学会関西支部
日本セキュリティ・マネジメント学会関西支部研究会

問合せ

追手門学院大学 オーストラリア・アジア研究所
TEL.072-641-9667 cas@otemon.ac.jp

OIDAI

「関西モノづくりフォーラム」

2023年度 国際セミナー

世界的視野からみたグローバルサプライチェーンの動向

今日、国際情勢の複雑化・深刻化に伴い、2020年から全世界に蔓延したCOVID-19パンデミックが続いている中、グローバルな経済・産業活動が著しいダメージを受け、サプライチェーンをはじめ、ビジネス業界全体のレジリエンス（弾力性・回復力）強化がますます求められています。

今回、追手門学院大学でサバティカル訪問中のメルボルン大学教授 Prakash J. Singh先生に登壇していただき、サプライチェーンの基本原則からグローバルな事業継続マネジメント(BCM)やデジタルサプライチェーンといった最新で最先端な実践まで、事例を交えながら解説していただきます。

逐次通訳

申込要

(仮題)

The Research and Practices of Global Supply Chains



Prakash J. Singh 教授
(メルボルン大学商経学部)

専門分野:

- ・サプライチェーンマネジメント
- ・オペレーションズ・マネジメント

J of OM, J of SCMなど世界の
トップジャーナルで
多数論文掲載

日時:2023年4月13日(木)
15:00~17:00

会場:オンライン
(Zoomミーティング)

共催:公益財団法人 関西生産性本部

【問合せ】

追手門学院大学 オーストラリア・アジア研究所
TEL:072-641-9667 cas@otemon.ac.jp

お申込はこちら



<https://ws.formzu.net/fgen/S398635694/>



**THE UNIVERSITY
OF QUEENSLAND**
AUSTRALIA

同時
通訳

zoom使用のためPC+イヤホン持参



Imagining Japan's Australia: An introduction to Australian literature translated into Japanese

オーストラリア・アジア研究所
国際学部、国際教養学部 共催

国際セミナー(秋) 2023

参加費
無料

・対象：追手門学院大学関係者（学生・教職員）・

2023年12月5日(火) 4限 15:45 - 17:30 総持寺キャンパス1階 A141

本所は長年、オーストラリア研究の最前線で活躍する国内外の研究者と共同研究を行い、オーストラリアの大学をはじめ、日豪の民間団体や政府機関との研究交流活動を盛んに推進してまいりました。

今回はその交流活動の一環として、世界の名門大学であるクイーンズランド大学の先鋭的な若手研究者Sonia Broad氏をお招きし、1940年代以来のオーストラリア文学作品を紹介しながら、日本語に翻訳されたオーストラリア文学の歴史と傾向を探っていただきます。また、翻訳研究の観点から、文化外交の理論的展開や実践的な可能性について洞察を共有してくださる予定です。



講師：Ms. Sonia Broad
クイーンズランド大学
言語文化研究学科 研究員

専門領域：オーストラリア文学と文化外交
研究テーマ：「オーストラリア現代文学傑作シリーズ」作品の日本語への翻訳などのアプローチから、翻訳と文化外交の関係性を探る。

お申込はこちら



<https://ws.formzu.net/dist/S476560567/>

【お問合せ】追手門学院大学 オーストラリア・アジア研究所 TEL : 072-641-9667 cas@otemon.ac.jp



Through the Lens with Empathy: How to Tell Your Hope through Photography

カメラが映し出す希望とはーレジリエンスとしての写真の使用

<JSPS科研費JP20K20059関連イベント>

オーストラリア・アジア研究所・国際学部・国際教養学部 共催 **ワークショップ** 参加費
無料

2024年**1月17日(水)** 4限 **15:45-17:30** 総持寺キャンパス A361

何世紀もの間、インドの根深いカースト制度は、ダリットと呼ばれる最下層に置かれる人々を容赦ない差別によって社会の片隅に追いやり、組織的に抑圧してきた。側溝や下水溝の掃除、死者の処理など、人間性を奪う仕事に従事させられているダリットたちは、いまなお人間としての尊厳を奪われることに耐えている。

スターラク・オルヴェ氏の写真は、社会の無知がもたらす差別に苦しむ男性、女性、子供たちの生活を共感的に描写している。オルヴェ氏はこれらの写真を撮ることで、現状への疑問と正義への要求というレジリエンス（回復力）の行為に取り組んでいる。さらにオルヴェ氏はカメラを地域社会に手渡すことで、複数の課題に対する集団的な反応を引き起こし、希望と回復力の新たな波を先導する。

本ワークショップではオルヴェ氏から彼の写真家として、そしてディレクターとしての活動を聞き、過酷な環境の中にあっても消えない「尊厳」と「希望」について学ぶ。

講師：スターラク・オルヴェ氏

(フォトジャーナリスト、Photography Promotion Trust創設者兼ディレクター)



インドのムンバイを拠点に活動する社会ドキュメンタリー写真家。全国紙のタイムズ・オブ・インドアをはじめとするさまざまな主要メディアの写真部門で要職を歴任している。2016年にインド大統領からインドで4番目に最高位の文民賞であるパドマ・シュリ賞を授与された。

対象：学生・教職員・一般の方（要申込）

問合せ

追手門学院大学 オーストラリア・アジア研究所
TEL.072-641-9667
cas@otemon.ac.jp

お申込はこちら



<https://ws.formzu.net/dist/S476560567/>

 **追手門学院大学**

参加費
無料



OTEMON GAKUIN UNIVERSITY

メルボルン大学の MBAプログラムを 体験・実践するセミナー

レジリエンスとデジタルイゼーション

withコロナ時代のグローバルサプライチェーンの新要件・新方法・新モデル

～メルボルン大学教授と学ぶ グローバルサプライチェーンのエッセンス～

追手門学院大学は国際的に最新最先端なトピックスを取り上げ、定期的にセミナーを開催しています。今回はコロナ禍から国際社会が最も注目している課題の一つである「グローバルサプライチェーンのレジリエンス強化とDX革新」をテーマに、**社会人向けの国際セミナー**を開催します。

講師に、長年、産業革新やグローバルサプライチェーンの研究と実践に携わられ、現在、本学にサバティカル訪問中のメルボルン大学大学院Prakash J. Singh教授をお招きし、オペレーションズ・マネジメントの視点から、グローバルサプライチェーンの急激な変化の実態を焦点に、そのメカニズムを分析し、課題解決に必要な方法論を紹介しながら、今後への洞察を提示していただきます。

プログラム

- ・製造業やサービス業のサプライチェーンの特徴とその変遷
- ・ビジネスプロセスのデジタルイゼーション
- ・レジリエントなサプライチェーン強化
- ・今後企業のサプライチェーン経営とサステナブルなバリューネットワークの構築

講師

Prakash J. Singh 教授

メルボルン大学商経学部 経営・マーケティング研究科

メルボルン大学からPh.D.学位を取得後、2004年に現所属に教鞭を執り、2016-2022の間、同大学院研究科長を務めた。

専門はサプライチェーンマネジメントとオペレーションズ・マネジメント。

Journal of Operations Management, Journal of Supply Chain Management など世界的に権威ある学術誌で多数論文掲載。



同時
通訳

開催概要

開催日: 2023年3月16日(木)

時間: 18:00~20:00

(受付開始: 17:30)

会場: 追手門学院大学

総持寺キャンパス

[4階A421教室]

定員: 30名(先着順)

参加費: 無料

申込: web申込

<https://ws.formzu.net/fgen/S957164659/>



会場
アクセス

茨木総持寺キャンパス 〒567-0013 大阪府茨木市太田東芝町1番1号

■JR総持寺駅から徒歩約10分 ■阪急総持寺駅から徒歩約19分

■阪急茨木市駅から近鉄バスがキャンパス前まで運行しております。(乗車時間約16分)

※駐車場はありません。公共交通機関でのご来学にご協力をお願いいたします。

問い合わせ

TEL: 072-641-9667 E-mail: cas@otemon.ac.jp

主催

追手門学院大学 オーストラリア・アジア研究所 <https://www.otemon.ac.jp/research/labo/cas.html>

2023 年度オーストラリア・アジア研究所および所員の活動

- 1 月 1 日：一般社団法人大阪能率協会機関誌『産業能率』1-3月号に「習近平政権 3 期目の中台関係」を寄稿 [担当: 近藤]
- 1 月 3 日：『週刊エコノミスト』に「台湾 次期総統選を控えた『政治の年』 蒋介石のひ孫、万安氏に脚光」を寄稿 [担当: 近藤]
- 1 月 10 日：『週刊エコノミスト』書評欄に「習近平『一強』体制の行方」(遊川和郎、湯浅健司編著)の書評を寄稿 [担当: 近藤]
- 1 月 15 日：一般財団法人台湾協会機関紙『台湾協会報』1月号に「『政治の季節』を迎える台湾——2023 年の展望」を寄稿 [担当: 近藤]
- 1 月 15 日：毎日新聞電子版「経済プレミア」の連載「近藤伸二のアジア新潮流」に半導体「最前線」(上)「半導体の巨人 TSMC が『脱台湾』疑念を生む地政学的理由」を寄稿 [担当: 近藤]
- 1 月 21 日：毎日新聞電子版「経済プレミア」の連載「近藤伸二のアジア新潮流」に半導体「最前線」(下)「日の丸半導体『台湾・韓国の巨人』への挑戦は無謀か」を寄稿 [担当: 近藤]
- 2 月 4 日：ネットメディア「The News Lens」に「与党苦戦も予想される 24 年総統選まで 1 年 台湾・新内閣発足で問われる成果」を寄稿 [担当: 近藤]
- 2 月 8 日：ネットメディア「The News Lens」に「日本の同性婚合法化の動きにアジアも注目」を寄稿 [担当: 近藤]
- 2 月 13 日：毎日新聞電子版「経済プレミア」の連載「近藤伸二のアジア新潮流」にアジア EV 競争 (上)「日産の元ナンバー 3 が加入『鴻海が EV 事業を本格化へ』」を寄稿 [担当: 近藤]
- 2 月 14 日：ネットメディア「The News Lens」に「対立激化でも高まる米国の『中国依存』」を寄稿 [担当: 近藤]
- 2 月 18 日：毎日新聞電子版「経済プレミア」の連載「近藤伸二のアジア新潮流」にアジア EV 競争 (下)「異能リーダー『電池大王』率いる中国 BYD 急成長のワケ」を寄稿 [担当: 近藤]
- 2 月 24 日：ネットメディア「The News Lens」に「ウクライナ侵攻 1 年で先鋭化する民主陣営対専制陣営の対立」を寄稿 [担当: 近藤]
- 3 月 6 日：セミナー「私の生涯忘れられないオーストラリアとの友好関係」を大阪日豪協会と共同開催 [担当: 崔]
- 3 月 10 日：ネットメディア「The News Lens」の連載「近藤伸二の一筆入魂」に「訪米で『1 歩後退、2 歩前進』狙う台湾の蔡英文総統」を寄稿 [担当: 近藤]
- 3 月 14 日：『週刊エコノミスト』書評欄に「脱『中国依存』は可能か 中国経済の虚実」(三浦有史著)の書評を寄稿 [担当: 近藤]
- 3 月 16 日：社会人向けセミナー「メルボルン大学 MBA プログラム体験講座」を開催 [担当: 崔]
- 3 月 27 日：ネットメディア「The News Lens」に「中国の『外交孤立化』策に追い込まれる台湾、2024 年総統選の行方にも影響」を寄稿 [担当: 近藤]
- 3 月 29 日：関西テレビ「報道ランナー」で台湾の蔡英文総統が訪米し米下院議長と会談について解説 [担当: 近藤]
- 4 月 6 日：ネットメディア「The News Lens」に「米下院議長との会談で中国の『レッドライン』を打ち破った台湾・蔡英文総統」を寄稿 [担当: 近藤]
- 4 月 6 日：国際セミナー「オーストラリアの大学教育および最先端人材の育成と受入」を大阪・関西・神戸日豪協会と共同開催 [担当: 崔]
- 4 月 8 日：国際セミナー・シリーズ「アジア・オセアニア地域における企業および社会の変革と再生」第 4 回を日本情報経営学会関西支部ほかと共同開催 [担当: 崔]
- 4 月 13 日：国際セミナー「世界的視野からみたグローバルサプライチェーンの動向」を関西生産性本部と共同開催 [担当: 崔]
- 4 月 30 日：ネットメディア「The News Lens」の連載「近藤伸二の一筆入魂」に「24 年台湾・総統選で野党の候補者選び大詰め、候補一本化の可否も焦点に」を寄稿 [担当: 近藤]
- 5 月 16 日：『週刊エコノミスト』書評欄に「半導体戦争 世界最重要テクノロジーをめぐる国家間の攻防」(クリス・ミラー著)の書評を寄稿 [担当: 近藤]
- 5 月 18 日：ネットメディア「The News Lens」の連載「近藤伸二の一筆入魂」に「国民党は侯氏を公認 台湾・総統選主要 3 候補が出そろい、野党連携の成否も焦点」を寄稿 [担当: 近藤]
- 5 月 27 日：一般社団法人大阪能率協会海外研究部例会(大阪市)で講演「台湾・蔡英文政権の総括と 2024 年総統選の展望」 [担当: 近藤]
- 6 月 3 日：日中関係学会総会(大阪市)で講演「台湾・蔡英文政権の総括と 2024 年総統選の展望」 [担当: 近藤]
- 6 月 6 日：ネットメディア「The News Lens」の連載「近藤伸二の一筆入魂」に「半導体製造だけじゃない?『設計』でも存在感高める台湾勢」を寄稿 [担当: 近藤]
- 6 月 19 日：ネットメディア「The News Lens」の連載「近藤伸二の一筆入魂」に「台湾・総統選で第三勢力民衆党の柯文哲氏が支持率トップに急浮上——駆け引き複雑に」を寄稿 [担当: 近藤]
- 7 月 17 日：ネットメディア「The News Lens」の連載「近藤伸二の一筆入魂」に「豊かさで日本を超える台湾経済の強さと課題」

を寄稿 [担当:近藤]

- 7月30日:茨木シニアカレッジ「いこいこ未来塾」(大阪府茨木市)で講演「台湾をめぐるアジア情勢」[担当:近藤]
- 7月31日:ネットメディア「The News Lens」の連載「近藤伸二の一筆入魂」に「シャープ経営悪化で鴻海が突き付ける『経営陣交代』 試練迎えた日台企業提携」を寄稿 [担当:近藤]
- 8月1日:『週刊エコノミスト』書評欄に「半導体有事」(湯之上隆著)の書評を寄稿 [担当:近藤]
- 8月18日:ネットメディア「The News Lens」の連載「近藤伸二の一筆入魂」に「処理水放出への対応で東アジアが二分、台湾と韓国では与野党対立激化も」を寄稿 [担当:近藤]
- 9月7日:ネットメディア「The News Lens」の連載「近藤伸二の一筆入魂」に「半導体『シリコンの盾』強化に踏み出す台湾 海外進出求められ陥るジレンマ」を寄稿 [担当:近藤]
- 9月10日:『現代台湾クロニクル 2014-2023』(単著、白水社)を出版 [担当:近藤]
- 9月14日:『彭明敏 蔣介石と闘った台湾人』(単著、白水社、2021年)の中国語版『對抗蔣介石の台湾人彭明敏』(単著、台湾・玉山社)を出版 [担当:近藤]
- 9月29日:ネットメディア「The News Lens」の連載「近藤伸二の一筆入魂」に「頼清徳氏優勢も各党スキャンダルの影響未知数 台湾・総統選まで3カ月余」を寄稿 [担当:近藤]
- 10月23日:ネットメディア「The News Lens」の連載「近藤伸二の一筆入魂」に「米中攻防・AI分野半導体規制巡り激化 ファーウェイがSMICと7ナノ製造」を寄稿 [担当:近藤]
- 10月30日:ネットメディア「The News Lens」の連載「近藤伸二の一筆入魂」に「台湾・総統選で米中の駆け引きが活発化」を寄稿 [担当:近藤]
- 10月31日:『週刊エコノミスト』書評欄に「中国の情報侵略 世界化する監視社会体制」(ジョシュア・カーランツウィック著)の書評を寄稿 [担当:近藤]
- 11月15日:日台交流の会(兵庫県芦屋市)で講演「台湾総統選の情勢と中台関係の行方」[担当:近藤]
- 11月16日:ネットメディア「The News Lens」の連載「近藤伸二の一筆入魂」に「与党優先が急転直下 台湾・総統選で野党候補一本化で合意、11月18日に決定」を寄稿 [担当:近藤]
- 12月1日:岡山県国際経済交流協会・台湾ビジネスセミナー(岡山市)で講演「台湾をめぐる東アジア情勢」[担当:近藤]
- 12月4日:ネットメディア「The News Lens」の連載「近藤伸二の一筆入魂」に「台湾・総統選を翻弄する“第3の男”柯文哲氏、支持率低下も議会で影響力」を寄稿 [担当:近藤]
- 12月5日:国際セミナー「Imagining Japan's Australia: An introduction to Australian literature translated into Japanese」を開催 [担当:崔]
- 12月7日:国際情勢研究所(東京都港区)で講演「台湾総統選挙:現下の情勢と今後の見通し」[担当:近藤]
- 12月10日:アジア図書館(第497回 アジア・著者を囲む会)(大阪市)で講演「日台関係の歴史と現状を見る」[担当:近藤]
- 12月11日:ジャーナリズム研究関西の会例会(大阪市)で講演「台湾総統選挙の情勢と中台関係の行方」[担当:近藤]
- 12月14日:ネットメディア「The News Lens」の連載「近藤伸二の一筆入魂」に「【台湾・総統選】中国は介入の動き見せるか 終盤戦に突入した3強対決」を寄稿 [担当:近藤]
- 12月19日:『週刊エコノミスト』に「台湾総統選まで1カ月 与党・民進党が依然有利も根強い政権交代への民意」を寄稿 [担当:近藤]
- 12月25日:ネットメディア「The News Lens」の連載「近藤伸二の一筆入魂」に「【台湾・総統選】経済でアメとムチ、メディア工作も…中国の揺さぶりは最大野党に風? 有権者の反発誘発?」を寄稿 [担当:近藤]
- 1月17日(翌年):国際ワークショップ「カメラが映し出す希望:レジリエンス(回復力)としての写真の使用」を国際学部、国際教養学部と共同開催 [担当:小松]

Notes for contributors

The Editorial Board of *The Journal of Australian and Asian Studies* welcomes contributions from all countries. All submissions to the journal should conform to the requirements below.

Categories of manuscripts; ‘Articles,’ ‘Research Notes’ and ‘Reviews’.

(The Editorial Board only accepts manuscripts that have not been previously published and are not under considerations for publication elsewhere.)

Date for publication; scheduled in next March on an annual basis.

Deadline for the receipt of manuscripts; the end of September on an annual basis.

If a smooth decision is made by the Editorial Board after its review, the manuscript will appear in the latest issue.

Inquiries and manuscripts should be forwarded to;

Editorial Board of *The Journal of Australian and Asian Studies*

The Center for Australian and Asian Studies, Otemon Gakuin University

2-1-15 Nishiai, Ibaraki-shi, Osaka 567-8502

Phone; 072-641-9667

Fax: 072-643-9476

E-mail; cas@otemon.ac.jp

(Please send to the Editorial Board by post one copy of the printed version of the manuscript as well as its data saved in a USB Flash Drive or CD-R.)

General Submission Guidelines

1. It is understood that manuscripts submitted to *The Journal of Australian and Asian Studies* have not been previously published. The manuscript categories are: ‘Articles’, ‘Research Notes’ and ‘Reviews’, all of which should be concerned with Australia and its related areas and countries.
2. All kinds of submitted manuscripts are reviewed by the members of the Editorial Board, including some outside reviewers. Manuscripts judged to be inconsistent with the objective of the journal will be rejected. In some cases acceptance may be conditional on improvements being made. Regardless of the results, manuscripts will not be returned to the authors.
3. ‘Articles’ should not exceed the following length (including figures and tables etc.); 24,000 characters in Japanese; or 12,000 words in English.
4. Both ‘Research Notes’ and ‘Reviews’ should not exceed the following length (including figures and tables etc.); 12,000 characters in Japanese; or 6,000 words in English.

5. Manuscripts should be prepared by using word-processing software, and they should be written in Japanese or English. Please list the names of co-authors following the first author, if applicable.
6. Manuscripts written in Japanese should include the author's name, affiliation, and the title in both English and Japanese, as well as an abstract (maximum 300 words) in English. Please also indicate if the author is such as a post-graduate student or research student. In principle, translated abstracts must be checked by a qualified native speaker of English prior to submission (or after acceptance). The Editorial Board will not correct any errors in the abstract.
7. Footnotes may be used in the manuscripts, but not endnotes. All works referred to must be listed at the end of the manuscripts.
8. Diagrams (including graphs and photographs) and tables should be given headings and numbered in order. Their locations in the text should be clearly identified.
9. Authors will receive first and second proofs. These proofs should be corrected and returned to the Editorial Board. Significant changes should be avoided at the proof stage.
10. *The Journal of Australian and Asian Studies* is published in electronic media. It is a condition of publication in the journal that authors transfer all copyright, including publishing, reproducing and archiving 'Articles', 'Research Notes' and 'Reviews', to the Center for Australian and Asian Studies who has succeeded the Center for Australian Studies, Otomon Gakuin University.
11. After publication, 'Articles', 'Research Notes' in PDF format will be available on the website of the Center for Australian and Asian Studies, the Institutional Repository of Otomon Gakuin University and CiNii (a database system run by the National Institute of Informatics).
12. It is the responsibility of the authors to obtain permission from the copyright holder(s) of texts, diagrams, pictures, and charts when reproducing them in their own manuscripts, as well as for including them in the archives on the three websites mentioned above.
13. Except the above mentioned websites, for all other use, permission will be sought from the authors.

(Revised in November 2016)

投稿案内

「オーストラリア・アジア研究紀要」編集委員会は、広く国内外の研究者による投稿を受け付けています。投稿を希望される方は事前にお問い合わせのうえ、投稿規程にしたがってご投稿ください。

- ① 募集原稿：「論文」、「研究ノート」および「資料紹介」（すべて未発表のものに限る）。
他誌との重複投稿はご遠慮ください。
- ② 刊行時期：年1回、翌年3月発行予定
- ③ 締め切り：毎年9月末日必着。審査の結果、最短期間で採択が決定すれば当該年度の号に掲載可能です。
- ④ 原稿送付・問い合わせ先：
〒567-8502 大阪府茨木市西安威 2-1-15
追手門学院大学 オーストラリア・アジア研究所
「オーストラリア・アジア研究紀要」編集委員会
TEL: 072-641-9667 Fax: 072-643-9476 E-mail: cas@otemon.ac.jp
(印刷した投稿原稿正本1部とUSBメモリーまたはCD-Rを郵送してください。)

投稿規程

1. 募集原稿は、未発表のものでかつオーストラリア・アジアとその関連諸国・地域に関する「論文」、「研究ノート」および「資料紹介」とする。
2. いずれの原稿も、編集委員および外部委託を含む複数名の審査を経る。その結果、本誌の趣旨にそぐわないと判断された場合には投稿を却下することがある。また採択の場合も、修正を条件とすることがある。なお、採否にかかわらず原稿は返却しない。
3. 「論文」は、本文・図表等を含め、和文の場合は24,000字以内、英文の場合は12,000語以内とする。
4. 「研究ノート」、「資料紹介」は、本文・図表等を含め、和文の場合は12,000字以内、英文の場合は6,000語以内とする。
5. いずれの原稿も本文はワードプロセッサで作成し、言語は日本語または英語とする。なお、共著の場合は筆頭著者以下、共著者名を並記する。
6. 和文原稿には、和英両文の氏名・所属・題名および英文要旨（300語程度）を付す。大学院生・研究生等の場合はその旨を明記する。要旨は原則としてネイティブチェックを受けること（採択決定後でも可）。編集委員会では訂正しない。
7. 注は脚注、参考文献は巻末とする。
8. 図（グラフ・写真等を含む）および表はそれぞれに通し番号と題名を付し、本文中にその挿入箇所を明記すること。
9. 著者校正は再校までとする。校正段階での大幅な加筆・修正は認めない。
10. 本誌は電子媒体で刊行する。本誌に掲載された「論文」、「研究ノート」および「資料紹介」の公衆送信権・複製権を含む著作権は全てオーストラリア研究所を引き継いだ

オーストラリア・アジア研究所に所属する。

11. 刊行後は、本研究所のホームページ、追手門学院大学リポジトリおよび CiNii へバックナンバー (PDF ファイル) として公開する。
12. 原稿内に第三者著作による文章、図、写真、表等を転載する場合は、本学の二次的利用を含め投稿者が著作権者の許諾を得るものとする。なお、二次的利用とは本研究所のホームページ、追手門学院大学リポジトリおよび CiNii 等への掲載を指す。
13. 本研究所は、本紀要に掲載された「論文」、「研究ノート」および「資料紹介」を著者に無断で上記以外の出版物やアーカイブ上に転載することはない。

(2016 年 11 月改定)

執筆者紹介（掲載順）

松井 洋和（東京大学大学院 総合文化研究科 地域文化研究専攻博士課程）

高橋 孝治（一般企業勤務・立教大学 アジア地域研究所 特任研究員）

加賀 爪 優（京都大学 名誉教授）

Prakash, J. SINGH (Professor, Department of Management and Marketing, Faculty of Business and Economics, The University of Melbourne)

Sonia BROAD (PhD Candidate, Translation Studies, School of Languages and Cultures, The University of Queensland)

Sudharak OLWE (Photojournalist, Founder & Director, Photography Promotion Trust)

編集委員

崔 宇・藤川 武海・小松 久恵

オーストラリア・アジア研究紀要 第8号

2024年3月25日 発行

発行者 オーストラリア・アジア研究紀要編集委員会

発行所 追手門学院大学 オーストラリア・アジア研究所
〒567-8502 大阪府茨木市西安威2丁目1-15
電話 (072) 641-9667

印刷所 友野印刷株式会社
